

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第五〇六四號 第四張第一頁  
今日出版八張  
本報地址：香港德輔道中  
電話：二二二二  
廣告部：二二二二  
發行部：二二二二  
訂閱部：二二二二

中英文中學及小學會考補習專欄今日起發表 第四張第一頁

## 中國大陸問題 中國自己解決

指出美與中共作戰是愚蠢行動  
不能因對付中共而使人民受害

【中央社北平十九日電】中國大陸問題，應由中國自己解決，不應由美國與中國作戰。美國與中國作戰，是愚蠢行動，不能因對付中共而使人民受害。中國大陸問題，應由中國自己解決，不應由美國與中國作戰。美國與中國作戰，是愚蠢行動，不能因對付中共而使人民受害。

## 全國軍民慶祝 總統八一華誕

金門前線停止反砲擊三天

【中央社北平十九日電】全國軍民慶祝總統八一華誕，金門前線停止反砲擊三天。全國軍民慶祝總統八一華誕，金門前線停止反砲擊三天。

## 蘇聯特工人員 分佈世界各國

三十萬特工到處活動採取情報

【莫斯科十九日電】蘇聯特工人員分佈世界各國，三十萬特工到處活動採取情報。蘇聯特工人員分佈世界各國，三十萬特工到處活動採取情報。



# 紅玉

## 煙咀長


香港貨受各地人仕歡迎  
是香港人值得驕傲

美國來利樂煙廠監製

在香港製造及包裝・一定新鮮

本港售價・每包八毛





## 澳洲名牌 萬寶 紅燒牛肉

原汁原味・每罐淨重十五安士・經濟抵食

用法：將原罐置滾水中煲十五分鐘然後開食鮮美可口

最適合中國人仕佐膳之用

總代理：和記洋行・港九各商店及士多均售



## 祿來35型

全世最精巧之35毫米全格(24x36mm)相機

結構與硬盒式及在香煙一樣攜帶方便使用簡易製作精緻並配有世界著名蔡司TESSAR鏡頭

各大攝影器材行均售

總代理及服務站：英最時洋行



# 日本商人樂意

## 投資自由中國

### 合作建廠生產加強生產品外銷

### 秘魯總統參觀利馬商展中國館

【中央社北平二十九日電】秘魯總統胡安·奧斯普，於今日抵達北平，參觀利馬商展中國館。奧斯普總統在參觀期間，曾與中國政府官員及商會代表會談，並參觀了中國館內之各項展覽品。奧斯普總統對中國之經濟建設及商業發展表示極大之興趣，並表示秘魯政府樂意與中國合作，共同開發兩國之資源，加強生產品之生產及外銷。奧斯普總統在參觀期間，曾與中國政府官員及商會代表會談，並參觀了中國館內之各項展覽品。奧斯普總統對中國之經濟建設及商業發展表示極大之興趣，並表示秘魯政府樂意與中國合作，共同開發兩國之資源，加強生產品之生產及外銷。

## 谷正綱談中日進會

### 促進兩國合作

谷正綱氏於今日在北平發表談話，論及中日進會之重要性。谷氏表示，中日兩國之合作，不僅有利於兩國之經濟發展，亦有利於世界之和平與穩定。谷氏呼籲兩國政府及民間人士，應加強合作，共同開發兩國之資源，促進兩國之經濟繁榮。

## 香港週開幕

香港週開幕典禮，於今日在維多利亞港舉行。典禮由香港政府官員主持，並邀請了多位嘉賓出席。典禮中，香港政府官員發表了致辭，強調香港週之重要性，並表示香港政府將致力於促進香港之經濟發展及國際貿易。

## 英中會考改制建議的先決問題

英中會考改制建議的先決問題，是教育制度的改革。建議者認為，應加強對教育制度的改革，以提高教育質量，並促進教育公平。建議者呼籲政府應重視教育制度的改革，並採取有效措施，以確保教育制度的改革能夠順利實施。

## 五讀今日

五讀今日，是中國傳統文化的重要組成部分。五讀包括《詩經》、《書經》、《禮記》、《易經》及《春秋》。五讀是中國古代文學及哲學的重要經典，對中國文化及思想產生了深遠的影響。

## 台灣鮮花外銷

### 前途很有希望

台灣鮮花外銷，前途很有希望。台灣鮮花產量豐富，品質優良，深受國際市場之歡迎。台灣政府應加強對鮮花外銷之推廣，並採取有效措施，以提高鮮花外銷之競爭力。

## 大陸影片

大陸影片，是中國電影工業的重要組成部分。大陸影片應加強對電影工業之改革，並採取有效措施，以提高電影工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

## 法國幕後策動

法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

## 研究軍事費用

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。軍事工業應加強對軍事費用之研究，並採取有效措施，以提高軍事工業之競爭力。

### 認承開公報日民人

### 難困課復校學陸大

大陸學生復校困難，是當前教育界的重要問題。政府應採取有效措施，以確保大陸學生能夠順利復校，並提高教育質量。

### 研究軍事費用

### 法國幕後策動

研究軍事費用，是軍事工業的重要組成部分。法國幕後策動，是國際政治的重要組成部分。法國政府應加強對國際政治之研究，並採取有效措施，以確保法國之利益。

### 片好妙絕

### 彈肉手揀

片好妙絕，彈肉手揀。是當前影壇之熱門話題。觀眾應選擇優質影片，享受精彩之視覺盛宴。

### 片影佳最

### ！港香於屬！譽榮切一

片影佳最，！港香於屬！譽榮切一。是當前影壇之熱門話題。觀眾應選擇優質影片，享受精彩之視覺盛宴。

### 華英京英

### 天一映選場四天今

華英京英，天一映選場四天今。是當前影壇之熱門話題。觀眾應選擇優質影片，享受精彩之視覺盛宴。

### 油地蔴

### 河北

油地蔴，河北。是當前影壇之熱門話題。觀眾應選擇優質影片，享受精彩之視覺盛宴。







# 香港島停電影响联想补救办法

[illegible][illegible]

202020202020

\_\_\_\_\_

1990

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



本港新聞



# 香港人買香港貨

## 共同為安定香港繁榮香港而努力

（本報訊）本港各界以「買香港貨」為口號，共同為安定香港繁榮香港而努力。此項運動，係由本港各界發起，旨在鼓勵市民購買本地貨物，以支持本地經濟，並為創造就業機會。目前，已有許多商店和攤位響應此項運動，並推出各種優惠活動，以吸引市民購買。此外，政府亦表示將全力支持此項運動，並會採取措施，以確保本地貨物的品質和價格競爭力。此項運動不僅有助於穩定香港經濟，亦能為市民提供優質的貨物選擇。

### 連日秩序排定

（本報訊）連日秩序排定，各界人士均表示滿意。此項排定係根據市民的要求和實際情況而制定，旨在確保各項活動的順利進行，並為市民提供便利。目前，各項活動均按計劃進行，秩序井然，市民亦紛紛表示支持。

### 加強本銷外銷

（本報訊）加強本銷外銷，各界人士均表示支持。此項措施旨在擴大本地貨物的銷售渠道，並提高其在國際市場上的競爭力。目前，已有許多企業響應此項措施，並積極開展外銷業務。政府亦表示將提供必要的支持和協助，以促進此項措施的成功實施。



### 船灣海畔六村居民

#### 在大埔墟安居樂業

（本報訊）船灣海畔六村居民，現已遷入大埔墟安居樂業。此項遷移係根據政府的規劃和安排而進行，旨在為居民提供更好的居住環境和設施。目前，居民已順利搬入新居，並對大埔墟的環境和設施表示滿意。政府亦表示將繼續關注居民的安居樂業情況，並會採取措施，以解決居民在遷移過程中遇到的問題。

### 易貿港對強加力致陸大

#### 中長增正

（本報訊）易貿港對強加力致陸大，中長增正。此項數據顯示，香港與大陸之間的貿易關係日益密切，且呈現增長趨勢。目前，香港已成為大陸重要的貿易夥伴之一，且雙方的貿易額持續增長。政府亦表示將繼續加強與大陸的經貿合作，以促進雙方的經濟發展。

### 財政司郭伯偉

#### 已由倫敦返港

（本報訊）財政司郭伯偉，已由倫敦返港。郭伯偉在倫敦期間，曾與英國政府官員就香港與英國的經貿關係進行深入交流，並達成多項共識。目前，郭伯偉已返回香港，並將於近日內向政府匯報其在倫敦的工作情況。

### 港共又演出連篇醜劇

（本報訊）港共又演出連篇醜劇，各界人士均表示憤慨。此項醜劇係由港共方面精心策劃，旨在污蔑和攻擊香港政府及社會各界。目前，各界人士已紛紛表示，將採取法律行動，以維護香港的尊嚴和利益。政府亦表示將嚴正處理此項醜劇，並會採取措施，以防止類似事件再次發生。

## 欲為兒女教育而儲蓄？

請到大通銀行開戶

何以獨選大通呢？因在大通銀行開戶可迅速生息儲蓄戶口利息的計算是以每日之存款金額為標準而非以每月最低存款額因此無論你的儲蓄是否為兒女教育為不時之需或自置房屋購買新車電視機請速往大通銀行開戶。



## 美國大通銀行

香港行址：皇后大道中十五號  
電話：H 二二九〇五一  
九龍分行：彌敦道七百二十號  
(彌敦道與旺角道交界)  
電話：K 六九三一一

### 豐美

商口入

燈飾 暖爐 雪櫃

承辦大小電力工程

司公限有行生耀

四一五四〇七、話電、號二廿至十二道星葵







本報新聞

新章指當局 計劃發展 永久立憲政府

【本報訊】新章指當局計劃發展永久立憲政府，此項計劃係由港督麥理浩爵士提出，旨在為香港長遠發展奠定基礎。該計劃包括在未來十年內，將現時的臨時憲法改為永久憲法，並設立一個由港人組成的諮詢機構，以協助政府處理有關香港前途的重大問題。此舉獲得各界人士的支持，認為這將有助於香港的穩定與繁榮。

總統八一華誕 並促提早反攻大陸

【本報訊】香港各界慶祝中華民國總統蔣中正先生八十一華誕，並藉此機會，呼籲蔣總統早日反攻大陸，以完成國家統一之大業。各界代表在慶祝活動中，紛紛致詞，表達對蔣總統的崇敬之情，並強調香港作為國際化大都市，應積極配合國家的統一事業。

公共關係運動 在港迅速發展

【本報訊】公共關係運動在香港迅速發展，各界人士紛紛參與，旨在提高公眾對社會事務的關注度。此項運動包括舉辦講座、展覽及研討會等，內容涵蓋社會福利、環境保護及文化藝術等多個領域。參與者表示，透過此類活動，不僅可以增進對社會的認識，亦可以促進不同界別之間的交流與合作。

香港週十月三十日活動秩序表

時間	活動
上午十時至下午六時	大會堂音樂會
上午十一時至下午六時	大會堂音樂會
上午十一時至下午六時	大會堂音樂會
上午十一時至下午六時	大會堂音樂會
上午十一時至下午六時	大會堂音樂會
上午十一時至下午六時	大會堂音樂會
上午十一時至下午六時	大會堂音樂會
上午十一時至下午六時	大會堂音樂會
上午十一時至下午六時	大會堂音樂會
上午十一時至下午六時	大會堂音樂會

華僑日報助學金 發給十一月份學費

【本報訊】華僑日報助學金計劃，已於日前發給十一月份的學費。該計劃旨在資助貧苦學生，使其能繼續接受教育。受惠學生表示，這份助學金對他們來說意義重大，將有助於他們克服經濟困難，專注於學業。華僑日報表示，將繼續支持此類公益活動，為社會盡一份力。

兩名日本小姐 獲獎來港遊覽

【本報訊】兩名來自日本的旅遊小姐，日前獲獎來港遊覽。她們在參加的一項國際旅遊小姐選美比賽中脫穎而出，獲得冠軍。她們表示，此次來港遊覽，是她们行程的一部分，希望透過這次機會，向香港市民介紹日本的風土人情。她們的行程包括參觀名勝古蹟、購物及參加各項娛樂活動。

沙龍 集大成

【本報訊】沙龍展覽會，日前在沙龍中心舉行，吸引了眾多參觀者。該展覽會展示了多個行業的最新產品及技術，包括汽車、電子產品及建築材料等。參觀者對展覽內容表示興趣，認為這有助於他們了解行業的最新發展趨勢。展覽會亦設有研討會及講座，為參觀者提供進一步的資訊。

如何挽救天然膠市的危機

天然膠市目前面臨嚴重危機，如何挽救此一危局，已成為全球關注的焦點。專家指出，天然膠價格的暴跌，主要是由於市場供過於求及經濟不景氣所致。為了挽救天然膠市，相關機構正積極採取措施，包括增加庫存、限制出口及推動消費等。同時，亦呼籲生產商減少產量，以平衡市場供求關係。目前，各方正密切關注市場動向，希望能儘快扭轉不利局面。

世界米產增三百萬噸 美豐收外銷躍居首位

【本報訊】世界米產量已增至三百萬噸，美國豐收外銷躍居首位。根據最新的統計數據顯示，全球米產量在過去一年中有了顯著增長，其中美國產量增幅最大。美國政府表示，由於天氣適宜及農戶辛勤耕耘，今年美國水稻收成極為豐碩。隨著產量的增加，美國的外銷量亦隨之上升，目前已位居全球首位。這對於全球糧食供應及貿易將產生深遠影響。

淡水魚市連日湧到 眾量到日連 順市魚水淡

【本報訊】淡水魚市連日湧到大量鮮魚，市民紛紛前往購買。據悉，這些鮮魚主要是從鄰近的淡水湖及河流中捕撈而來，新鮮度極高。市民表示，由於天氣轉涼，食慾增加，因此對新鮮魚類的需求量大增。魚市負責人表示，由於供應充足，目前魚價相對平穩，市民可以放心購買。預計未來幾天仍將有大量鮮魚運抵市場。

台生雲銷流廣 日產三千餘噸

【本報訊】台灣生雲銷流廣，日產三千餘噸。生雲是一種傳統的台灣名產，具有滋補強身之功效。近年來，隨著台灣生雲的知名度不斷提高，其銷路亦隨之擴大。目前，台灣生雲的日產量已達三千餘噸，銷路遍及全球多個地區。生產商表示，將繼續加大生產力度，以滿足市場需求。同時，亦呼籲消費者認明商標，購買正規產品，以確保品質。

香港紡織業 擴張

【本報訊】香港紡織業正處於擴張階段，多家紡織廠計劃增加產量。隨著全球紡織品市場的需求不斷增長，香港紡織業亦積極響應，擴大生產規模。多家大型紡織廠表示，他們計劃在未來幾個月內增加產量，以滿足市場需求。此外，亦有一些小型紡織廠正籌備資金，準備開業。香港紡織業協會表示，將全力支持行業的發展，並加強與國際市場的聯繫。

**紀錄香港產品便有獲獎機會**

華僑日報 聯合主辦

香港工業總會與香港貿易發展局

**香港產品統計比賽**

頭獎（一個）.....價值八百元之禮券  
二獎（一個）.....價值五百元之禮券  
三獎（一個）.....價值二百元之禮券

另由本港工業界捐出圖名獎品一百個

參加規則：★ 參加者請到任何一間陳列有「香港週」標誌之商店，將所售之香港產品開列，開列名稱最多者即可得獎。  
★ 每人只准參加一次。  
★ 參加者及統計表請寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，並在信封上註明「顧客購買清單比賽」。  
★ 截止報名日期為一九六七年十一月七日星期二。  
★ 主辦此項比賽之所有員工不得參加。  
★ 參加者必須同意評判員之決定。  
★ 獲獎人名單於十一月十五日在華僑日報公佈。  
(如有疑問請電華僑日報總社二二九〇八一號)

參加證

請將此證附於所列之「香港產品統計表」(請用月紙(約10×12寸)用楷書開列)

姓 名.....性別.....  
住 址.....  
賣賣香港貨之商店名稱.....  
地 點.....

**福日露止咳水**

CAZES VOSGES SYRUP  
STOPS ALL COUGHS IN INSTANT  
LAB. A. & M. CAZE, PARIS. 巴黎總代理

**昌茂**

點優之响凡同不有

號七十五中道大港香 店總  
角庄 咀沙尖 灣維新 店支

**香港黃埔船塢有限公司**

急聘熟練喉匠及白鐵匠多名

本廠承辦各類船舶修理及建造工程，現因業務擴展，急聘熟練喉匠及白鐵匠多名。有意者請親臨本廠面談，或致電查詢。地址：香港黃埔船塢。電話：二二二二。

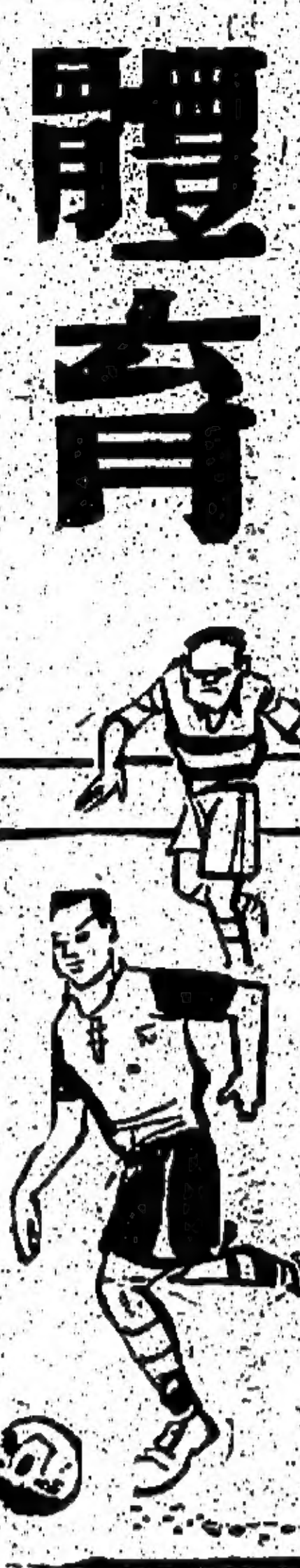
**Roneo-Neopost**

萬能郵票機

安全 - 無須光顧郵局之虞  
快捷 - 郵票數目便立即可印  
廣告 - 印郵票時可同時印廣告  
威信 - 請向郵局之公司均採用本機

太平洋行商業機器部  
香港德輔道中一三八號 電話：二二四七〇一





# 體育

## 昨金禧盃淘汰賽 東方力取陸軍

### 戰績三比二過程相當激烈

【本報訊】昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的金禧盃足球賽，東方足球隊對陸軍足球隊，經過一番激烈鬥爭，東方隊以三比二獲勝。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的金禧盃足球賽，東方足球隊對陸軍足球隊，經過一番激烈鬥爭，東方隊以三比二獲勝。比賽過程相當激烈，雙方互有攻守，東方隊在第二、三、四分鐘連進三球，而陸軍隊則在第十五、二十分鐘各進一球，最終東方隊以三比二獲勝。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的金禧盃足球賽，東方足球隊對陸軍足球隊，經過一番激烈鬥爭，東方隊以三比二獲勝。比賽過程相當激烈，雙方互有攻守，東方隊在第二、三、四分鐘連進三球，而陸軍隊則在第十五、二十分鐘各進一球，最終東方隊以三比二獲勝。

## 賽美諾與美諾美 權決美諾美

### 敗而誤錯次兩判被華南

【本報訊】昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的金禧盃足球賽，美諾美足球隊對美諾美足球隊，經過一番激烈鬥爭，美諾美隊以三比二獲勝。比賽過程相當激烈，雙方互有攻守，美諾美隊在第二、三、四分鐘連進三球，而美諾美隊則在第十五、二十分鐘各進一球，最終美諾美隊以三比二獲勝。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的金禧盃足球賽，美諾美足球隊對美諾美足球隊，經過一番激烈鬥爭，美諾美隊以三比二獲勝。比賽過程相當激烈，雙方互有攻守，美諾美隊在第二、三、四分鐘連進三球，而美諾美隊則在第十五、二十分鐘各進一球，最終美諾美隊以三比二獲勝。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的金禧盃足球賽，美諾美足球隊對美諾美足球隊，經過一番激烈鬥爭，美諾美隊以三比二獲勝。比賽過程相當激烈，雙方互有攻守，美諾美隊在第二、三、四分鐘連進三球，而美諾美隊則在第十五、二十分鐘各進一球，最終美諾美隊以三比二獲勝。

## 甲組金禧盃足球賽 消防加時淘汰電話

### 開賽後兩分鐘 換邊續戰

【本報訊】昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的甲組金禧盃足球賽，消防隊對加時隊，經過一番激烈鬥爭，消防隊以三比二獲勝。比賽過程相當激烈，雙方互有攻守，消防隊在第二、三、四分鐘連進三球，而加時隊則在第十五、二十分鐘各進一球，最終消防隊以三比二獲勝。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的甲組金禧盃足球賽，消防隊對加時隊，經過一番激烈鬥爭，消防隊以三比二獲勝。比賽過程相當激烈，雙方互有攻守，消防隊在第二、三、四分鐘連進三球，而加時隊則在第十五、二十分鐘各進一球，最終消防隊以三比二獲勝。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的甲組金禧盃足球賽，消防隊對加時隊，經過一番激烈鬥爭，消防隊以三比二獲勝。比賽過程相當激烈，雙方互有攻守，消防隊在第二、三、四分鐘連進三球，而加時隊則在第十五、二十分鐘各進一球，最終消防隊以三比二獲勝。

## 新青冬泳團 新員就職禮

### 中區區長主持 禮聘名師授課

【本報訊】昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的新青冬泳團新員就職禮，由中區區長主持，禮聘名師授課。新青冬泳團新員就職禮，由中區區長主持，禮聘名師授課。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的新青冬泳團新員就職禮，由中區區長主持，禮聘名師授課。新青冬泳團新員就職禮，由中區區長主持，禮聘名師授課。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的新青冬泳團新員就職禮，由中區區長主持，禮聘名師授課。新青冬泳團新員就職禮，由中區區長主持，禮聘名師授課。

## 保齡球高手大賽 東信一勇取冠軍

### 保齡球高手大賽 東信一勇取冠軍

【本報訊】昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的保齡球高手大賽，東信隊以一勇取冠軍。保齡球高手大賽，東信隊以一勇取冠軍。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的保齡球高手大賽，東信隊以一勇取冠軍。保齡球高手大賽，東信隊以一勇取冠軍。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的保齡球高手大賽，東信隊以一勇取冠軍。保齡球高手大賽，東信隊以一勇取冠軍。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的保齡球高手大賽，東信隊以一勇取冠軍。保齡球高手大賽，東信隊以一勇取冠軍。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的保齡球高手大賽，東信隊以一勇取冠軍。保齡球高手大賽，東信隊以一勇取冠軍。

## 校運會成績 滿美績成

### 校運會成績 滿美績成

【本報訊】昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的校運會成績，滿美績成。校運會成績，滿美績成。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的校運會成績，滿美績成。校運會成績，滿美績成。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的校運會成績，滿美績成。校運會成績，滿美績成。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的校運會成績，滿美績成。校運會成績，滿美績成。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的校運會成績，滿美績成。校運會成績，滿美績成。

## 公關兵兵賽 今晚最後決戰

### 會長主席頒獎 今晚最後決戰

【本報訊】昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的公關兵兵賽，今晚最後決戰。會長主席頒獎，今晚最後決戰。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的公關兵兵賽，今晚最後決戰。會長主席頒獎，今晚最後決戰。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的公關兵兵賽，今晚最後決戰。會長主席頒獎，今晚最後決戰。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的公關兵兵賽，今晚最後決戰。會長主席頒獎，今晚最後決戰。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的公關兵兵賽，今晚最後決戰。會長主席頒獎，今晚最後決戰。

## 星元戰後評 港澳足球隊

### 星元戰後評 港澳足球隊

【本報訊】昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的星元戰後評，港澳足球隊。星元戰後評，港澳足球隊。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的星元戰後評，港澳足球隊。星元戰後評，港澳足球隊。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的星元戰後評，港澳足球隊。星元戰後評，港澳足球隊。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的星元戰後評，港澳足球隊。星元戰後評，港澳足球隊。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的星元戰後評，港澳足球隊。星元戰後評，港澳足球隊。

## 港澳足球隊 決定本週末舉行

### 港澳足球隊 決定本週末舉行

【本報訊】昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的港澳足球隊，決定本週末舉行。港澳足球隊，決定本週末舉行。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的港澳足球隊，決定本週末舉行。港澳足球隊，決定本週末舉行。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的港澳足球隊，決定本週末舉行。港澳足球隊，決定本週末舉行。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的港澳足球隊，決定本週末舉行。港澳足球隊，決定本週末舉行。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的港澳足球隊，決定本週末舉行。港澳足球隊，決定本週末舉行。

## 華僑文化 慶祝八四週年

### 華僑文化 慶祝八四週年

【本報訊】昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的華僑文化，慶祝八四週年。華僑文化，慶祝八四週年。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的華僑文化，慶祝八四週年。華僑文化，慶祝八四週年。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的華僑文化，慶祝八四週年。華僑文化，慶祝八四週年。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的華僑文化，慶祝八四週年。華僑文化，慶祝八四週年。

（本報訊）昨日下午三時，在九龍灣運動場舉行的華僑文化，慶祝八四週年。華僑文化，慶祝八四週年。











# 華僑通訊

## 星大副校長林漢茂病逝

### 有關各方面深致哀悼

#### 畢生致力教育名重學林今失碩學

【本報訊】新加坡大學副校長林漢茂教授，於昨日（十二日）下午二時，在星洲逝世，享壽六十八歲。林教授生前致力於教育事業，曾任新加坡大學校長，其逝世，有關各方面深致哀悼。

林教授生前致力於教育事業，曾任新加坡大學校長，其逝世，有關各方面深致哀悼。林教授生前致力於教育事業，曾任新加坡大學校長，其逝世，有關各方面深致哀悼。

## 商膠樹勵鼓馬大 出輸口港星倚勿

### 用利可費運減酌口港生巴

【本報訊】馬六甲商膠樹勵鼓馬大，出輸口港星倚勿。用利可費運減酌口港生巴。馬六甲商膠樹勵鼓馬大，出輸口港星倚勿。用利可費運減酌口港生巴。

### 國金

映換天明

### 桂橋河

THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI

### 國金

天今後最

### 火魂

七彩閣

### 華樂

明月千里

寄相思

### 美宮

枝怪俠

走慢慢

### 國金

天今後最

### 火魂

七彩閣

### 國金

天今後最

### 火魂

七彩閣

## 洪荒怪獸鬧東亞

動物國際優秀科學家 為人類挽救浩劫！

THE WAR OF THE DAWGANTAGES

## 我愛的人 你是誰

主演：胡蝶、歐陽平、蕭芳芳

## 鐵金剛大戰金手指

主演：詹姆斯·邦德

## 天後

主演：陳寶珠、羅啟銳

## THROUGH THE WINDOW

主演：林鳳、陳寶珠

## 獅子與我

主演：羅啟銳、陳寶珠

## 秘密

主演：許冠英、許冠文

## 怪俠一枝梅

主演：高占非、李菁

## 賭精

主演：許冠英、許冠文





張活游再輯出喜訊  
楚原南紅婚禮  
下月廿九舉行



張活游再輯出喜訊  
楚原南紅婚禮  
下月廿九舉行



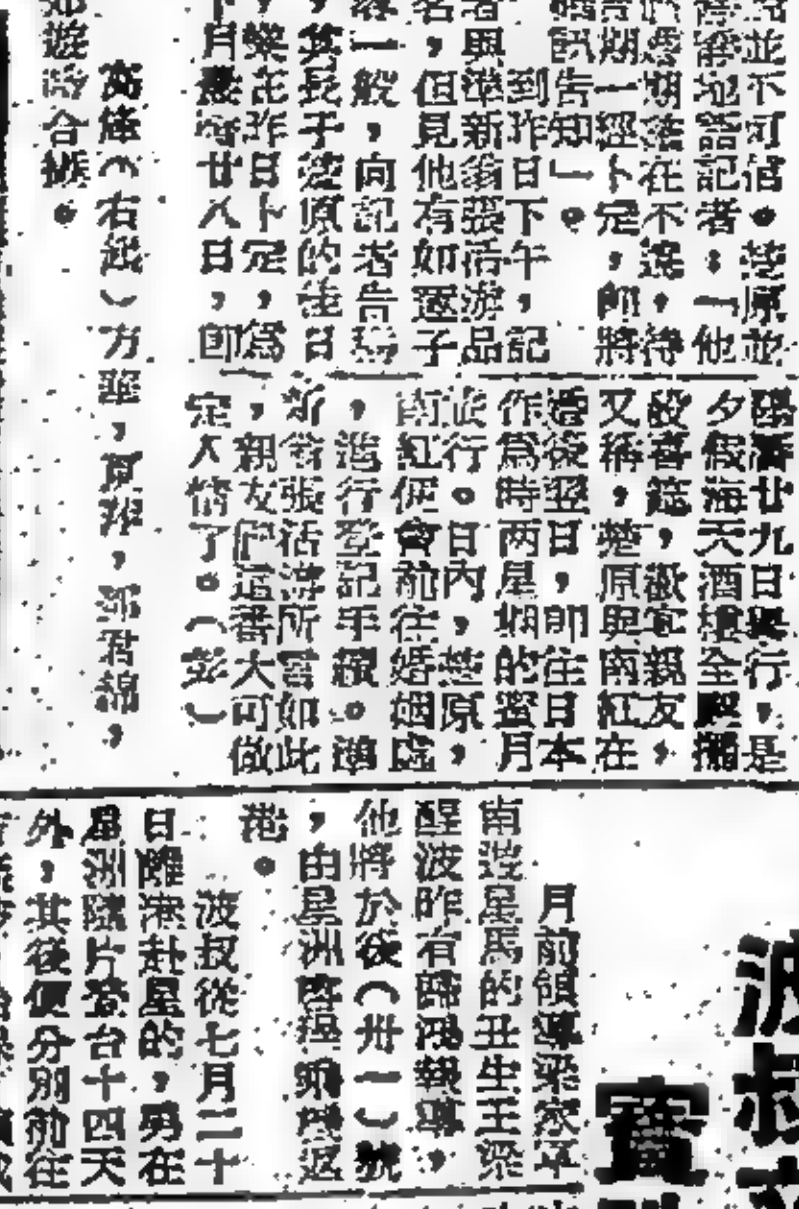
張活游再輯出喜訊  
楚原南紅婚禮  
下月廿九舉行

### 張活游再輯出喜訊

#### 楚原南紅婚禮

##### 下月廿九舉行

【本報訊】楚原與南紅的婚禮，定於下月廿九日舉行。楚原為香港著名導演，南紅為著名女演員。兩人的結合，備受矚目。婚禮儀式將於下午二時在某某酒店舉行。屆時將有眾多嘉賓出席。楚原表示，此次婚禮意義重大，希望與南紅共同經營好家庭，為影壇做出更多貢獻。

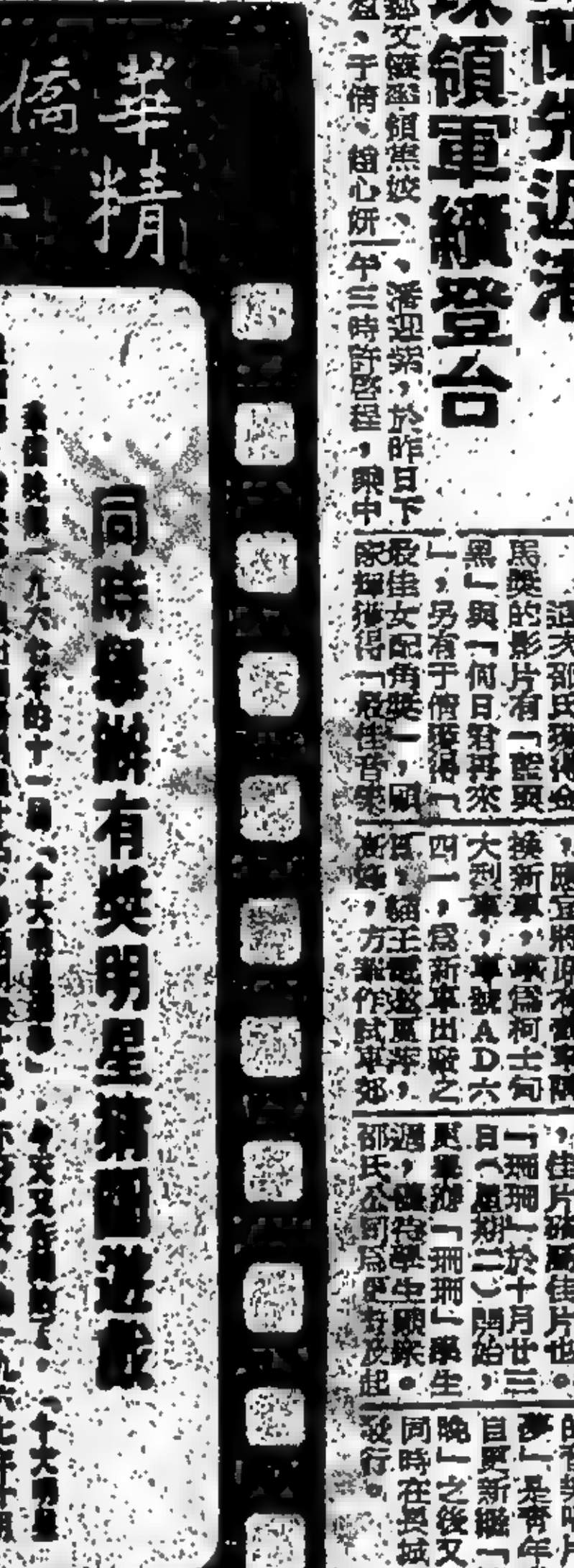
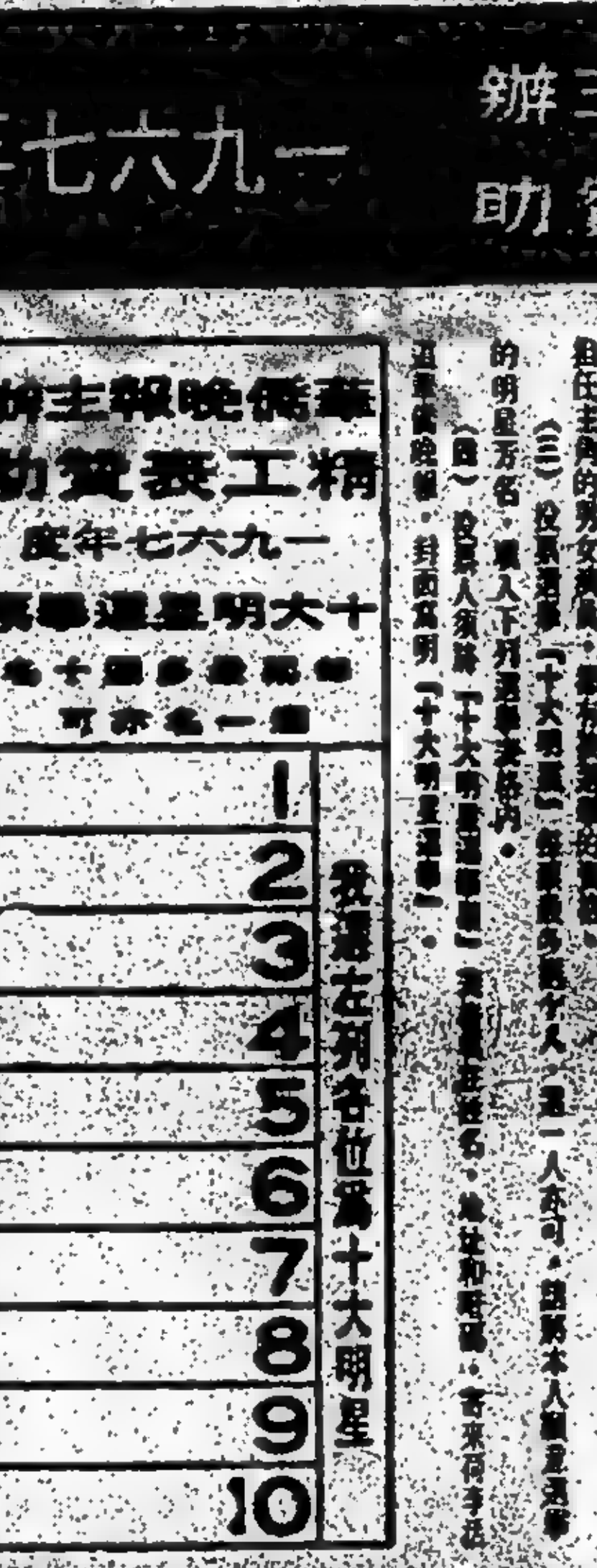


張活游再輯出喜訊  
楚原南紅婚禮  
下月廿九舉行

### 蘇小妹雙喜臨門

#### 張慧嫻得人好感

【本報訊】著名女演員張慧嫻，最近因主演某部新片而大受好評。她在片中的精湛演技，贏得了觀眾和評家的廣泛讚許。張慧嫻表示，此次能與該片合作，感到非常榮幸。她對自己的表現感到滿意，並希望未來能有更多機會挑戰不同的角色。該片將於近日內上映，屆時將與廣大觀眾見面。



張活游再輯出喜訊  
楚原南紅婚禮  
下月廿九舉行

### 波叔文蘭先返港

#### 寶珠領軍續登台

【本報訊】著名藝人波叔與文蘭，將於近日返回香港。波叔在當地的演出備受好評，文蘭亦以其優雅的舞姿吸引了眾多觀眾。他們將繼續在本地演出，為觀眾帶來更多精彩節目。波叔表示，此次返港演出，是為了感謝香港觀眾的支持。文蘭亦表示，她很高興能繼續為香港觀眾服務。



張活游再輯出喜訊  
楚原南紅婚禮  
下月廿九舉行

### 鄭佩佩妙釋男友事

【本報訊】著名女演員鄭佩佩，最近因一段感情糾葛而成為媒體焦點。鄭佩佩在採訪中表示，她對這段感情感到遺憾，但已決定放下過去，專注於事業。她認為，每段感情都有其存在的意義，而她也從中學到了許多。鄭佩佩表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多優秀作品。



張活游再輯出喜訊  
楚原南紅婚禮  
下月廿九舉行

本報地址：香港某某街某某號。電話：某某某某。廣告部：某某某某。發行部：某某某某。訂閱部：某某某某。零售部：某某某某。本報每日出版，除星期日及公眾假期外。每份售價：某某。全年訂閱：某某。半年訂閱：某某。三個月訂閱：某某。本報歡迎各界人士垂詢。



社會人士不不斷呼  
人語文，以得除  
大學生亦表  
專上譯之香港報  
日出版之「華商新  
一版改行之分  
官制度更配合合」  
本月十七日，中  
之「榮華生、新  
刊」。爲何「中文  
文」無理由社論）

香港的中國人對英文的親切可以加與在任  
香港的中國人，在思想上，也會因此而  
感地覺得較高了。所以可在香港的中國  
人民對於在香港社會上所必須的，而讓城市  
民英語有較普通社會所必需的。

中文擁有較普通社會所必需的，對於  
保衛和強固中國文化價值，還是個極大的  
障礙。而強固中國文化的政策，同時是  
也是世界的緊要。目前若干在香港的知識分  
子，傾心於英語教學，風氣所致以致中  
國文化的不加推重，因此使到中  
文在世界上的地位日益下降，兩級官方  
語文的關係，以中文作低級語言，英  
語處於高層，這種改革是否應實施？我們有  
否能力作出這決定呢？由於列文中點出英  
文，兩者都將都是必要的。中文為實施中  
英文並行的教育方針，問題在於體制：第一  
一、翻譯的修改方法；第二、翻寫的方  
法；第三、可修補，要達到百分之百的確  
完滿是不容易的事，但是，假如要求百分之百  
確確實實的，以至政府目前的計劃，則非  
難事也。由中英混合政府的公約的對象，主  
要是佔全港人口百分之九十以上的中國人  
們，我們豈可以不進一步考慮嗎？兩級官方  
語文的關係，以中文作低級語言，英

• 馮金池 •

明年五月初舉行

77-51122-1005

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

鄧思韜

四、附註

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

● 盧梅庵

車 庫

[illegible]

## (二) 夏代預習題

- (1) 中國歷史，源遠流長，然遠古之世，事多傳說，三皇五帝，實費猜疑，故司馬氏之史記，始於周文，而向齊史始於堯舜。孔子所言，亦僅及堯舜；後世史官，則多承夏商氏傳信史之說，其故安在？
- (2) 周初之世，指位諸侯，至夏禹始興史官，復世自爲夏禹後相，天下爲公之通義漸消，諸侯之桀虐及厲成之原因何在？試就所知與聞略答之。
- (3) 禹受舜禪而創位，歷十七世而亡於桀，凡十四世，約四百餘年，然則夏代興絕之因，與禹之故，可得開談？
- (4) 謂中國三王之建立，乃由夏始，而一統之興，亦由是而定者，其因何在？
- (5) 夏初建立，於文化、經濟、有何形勢？試略言之。
- (6) 夏初建立，當經遷三苗以四國，又攻洛陽有以桀未滅，大桀爲有以桀氏可誅，以迄於桀亡國，當有禹之子孫，三子之族，當有禹之戚屬，一與之族，則一

## 中文科 (一)

# 前言

付録

13. 之子于歸，宜其室家。  
14. 采芣苢，采芣苢。  
15. 采芣苢，采芣苢。

### 是期預習問題

- 第一課 詩三篇 邶風 卷五 東山
- (一) 何謂詩？詩經何以得名？共有若干篇？試分述之。
- (二) 說詩者有若干家？其流傳演變之情形如何？
- (三) 詩經有四始、六義，試分釋之。
- (四) 詩經之內容如何？
- (五) 試述邶風篇之主旨及各章大意。
- (六) 試述東風篇之主旨及各章大意。
- (七) 試述東山篇之主旨及各章大意。
- (八) 解釋句句（將下列各句，注明出處，並釋其義）：
1. 絳之病病，誰謂之尤。
  2. 出師徂檀，入即靡至。
  3. 飲彼之饌，昊天罔弔。
  4. 迺游從之，罔在水中央。
  5. 迺游從之，道阻且右。
  6. 我徂東山，惓惓不歸。
  7. 饒彼麥葉，勿士行枚。
  8. 新谷陽陽，亦在車下。
  9. 采芣之實，亦施於手。
  10. 町疇鹿場，雉鳴求食。
  11. 酒掃庭廡，我征徂至。
  12. 必庚于鼎，鼐鼎其初。
  13. 之子于歸，皇駟其馬。
  14. 親結其縢，九十其好。
  15. 其新孔嘉，其舊知之何。





香港英皇道一二九號二樓  
九龍彌敦道五〇一號二樓  
九龍山林道四號三樓



# 工人世界

WORKMEN'S WORLD

## 勞工顧問馮海朝昨表示 香港人用香港貨 已達到實踐階段

【本報訊】勞工顧問馮海朝昨表示，「香港人用香港貨」已達到實踐階段。馮氏指出，目前香港製造業已具備了生產各種日常用品的能力，如棉織品、紙張、塑膠製品等。他認為，只要政府能進一步改善勞工福利，提高生產效率，香港貨將更具競爭力。馮氏呼籲僑胞支持本地貨，以促進香港經濟的發展。

## 玻璃職業工會 積極推廣福利

【本報訊】玻璃職業工會為改善會員生活，特設「互助福利委員會」。該會已籌集資金，用於購買保險、醫療及教育補助。工會表示，將繼續擴大福利範圍，為會員提供更多實質性的幫助。此外，工會還定期舉辦健康講座及體育活動，以增強會員的體質。

## 舉行勞資協商會議 將可消弭勞資糾紛

【本報訊】勞工顧問馮海朝指出，勞資雙方若能定期舉行協商會議，將有助於消弭勞資糾紛。馮氏認為，勞資雙方應就工資、福利、工作環境等問題進行充分溝通，達成共識。他建議政府應加強對勞資關係的調解，確保協商會議的順利進行。

## 外銷及本銷同增 製衣工人工作增四成

【本報訊】製衣業協會表示，由於外銷及本銷同時增加，製衣工人的工作時間已增加四成。協會指出，目前製衣業面臨著巨大的市場需求，工人們正加緊生產。然而，長時間的工作也給工人們帶來了身體上的負擔。協會呼籲政府應關注製衣工人的工作強度，並採取措施保護他們的權益。

## 外銷及本銷同增 製衣工人工作增四成

【本報訊】製衣業協會表示，由於外銷及本銷同時增加，製衣工人的工作時間已增加四成。協會指出，目前製衣業面臨著巨大的市場需求，工人們正加緊生產。然而，長時間的工作也給工人們帶來了身體上的負擔。協會呼籲政府應關注製衣工人的工作強度，並採取措施保護他們的權益。

## 本銷成衣 有礙本銷

【本報訊】製衣業協會表示，目前本銷成衣的數量已顯著增加，這在一定程度上影響了外銷。協會指出，由於本銷成衣的質量参差不齐，價格低廉，導致外銷市場對本地貨的信心下降。協會呼籲政府應加強對本銷成衣的質量監管，以維護本地製衣業的聲譽。

以上資料由勞工顧問處提供。馮海朝指出，香港製造業已具備了生產各種日常用品的能力，如棉織品、紙張、塑膠製品等。他認為，只要政府能進一步改善勞工福利，提高生產效率，香港貨將更具競爭力。馮氏呼籲僑胞支持本地貨，以促進香港經濟的發展。

勞工顧問馮海朝指出，勞資雙方若能定期舉行協商會議，將有助於消弭勞資糾紛。馮氏認為，勞資雙方應就工資、福利、工作環境等問題進行充分溝通，達成共識。他建議政府應加強對勞資關係的調解，確保協商會議的順利進行。

製衣業協會表示，由於外銷及本銷同時增加，製衣工人的工作時間已增加四成。協會指出，目前製衣業面臨著巨大的市場需求，工人們正加緊生產。然而，長時間的工作也給工人們帶來了身體上的負擔。協會呼籲政府應關注製衣工人的工作強度，並採取措施保護他們的權益。

製衣業協會表示，目前本銷成衣的數量已顯著增加，這在一定程度上影響了外銷。協會指出，由於本銷成衣的質量参差不齐，價格低廉，導致外銷市場對本地貨的信心下降。協會呼籲政府應加強對本銷成衣的質量監管，以維護本地製衣業的聲譽。

製衣業協會表示，目前本銷成衣的數量已顯著增加，這在一定程度上影響了外銷。協會指出，由於本銷成衣的質量参差不齐，價格低廉，導致外銷市場對本地貨的信心下降。協會呼籲政府應加強對本銷成衣的質量監管，以維護本地製衣業的聲譽。

### 談論博賭問題

珠如語妙友工  
騙九賭十云有  
輸必賭逢謂或

【本報訊】一項由勞工顧問處主辦的研討會，邀請了多位專家學者，就博賭問題進行了深入探討。與會者認為，博賭不僅對個人財產造成威脅，還容易導致家庭破裂及社會治安問題。他們呼籲政府應加強對博賭活動的打擊，並為有需要的人士提供心理輔導及戒除服務。

### 天今院六

映映天今院六

富奇有傳  
樂娛性人出  
戲最入品  
迎最心

TRAPEZE GIRL

方盈 岳華 羅烈 高占非 楊志卿 顧文宗 楊麗雲 楊麗英 楊麗芳 楊麗娟 楊麗霞 楊麗雲 楊麗英 楊麗芳 楊麗娟 楊麗霞

### 獨行俠神槍

越打越精采  
越打越利害

由頭打到尾  
由生打死度外

辣！  
用力拼！  
用命搏！

PRICE OF A MAN

惡單江匹怕博兇門  
霸身湖馬死命狠爭  
戰！關！不！夠！

### 新華

映映天今院六

破黑龍幫  
夜總會  
大私梟

飛天虎  
打鬥激烈  
氣氛緊張

MOZAMBIQUE

### 域多利

今天  
選映四場

人海奇花  
最佳導演 呂奇  
最佳攝影 蕭芳芳  
最佳剪輯 蕭芳芳  
最佳美術 蕭芳芳  
最佳音樂 蕭芳芳  
最佳服裝 蕭芳芳  
最佳化妝 蕭芳芳  
最佳特效 蕭芳芳  
最佳燈光 蕭芳芳  
最佳音效 蕭芳芳  
最佳混音 蕭芳芳  
最佳後期 蕭芳芳

### 風流特務

今天  
選映四場

風流特務  
最佳導演 呂奇  
最佳攝影 蕭芳芳  
最佳剪輯 蕭芳芳  
最佳美術 蕭芳芳  
最佳音樂 蕭芳芳  
最佳服裝 蕭芳芳  
最佳化妝 蕭芳芳  
最佳特效 蕭芳芳  
最佳燈光 蕭芳芳  
最佳音效 蕭芳芳  
最佳混音 蕭芳芳

### 蘇小娘

今天  
選映四場

蘇小娘  
最佳導演 呂奇  
最佳攝影 蕭芳芳  
最佳剪輯 蕭芳芳  
最佳美術 蕭芳芳  
最佳音樂 蕭芳芳  
最佳服裝 蕭芳芳  
最佳化妝 蕭芳芳  
最佳特效 蕭芳芳  
最佳燈光 蕭芳芳  
最佳音效 蕭芳芳  
最佳混音 蕭芳芳

### 國仙麗麗倫

今天  
選映四場

國仙麗麗倫  
最佳導演 呂奇  
最佳攝影 蕭芳芳  
最佳剪輯 蕭芳芳  
最佳美術 蕭芳芳  
最佳音樂 蕭芳芳  
最佳服裝 蕭芳芳  
最佳化妝 蕭芳芳  
最佳特效 蕭芳芳  
最佳燈光 蕭芳芳  
最佳音效 蕭芳芳  
最佳混音 蕭芳芳



你不能再這樣了，只有限巴巴望着蜥蜴，  
尋覓無辦法，只見限巴巴望着蜥蜴，  
變遷拿回家。又過了幾天，烏龜忽然  
牠的尾巴已割斷在路邊。烏龜心生一計，  
提起蜥蜴的尾巴，狂狂疾奔向石壁上，  
大叫起來：「喂，喂，你做甚麼路邊發的  
猛獁？」  
烏龜答道：「不是呀，我剛才路過  
蜥蜴已擺在路上，限制別人走路，所  
以放在一旁罷。你不能說我捉你的  
於尾烏龜又便動地捉着蜥蜴尾巴巴

[illegible][illegible]

**夫婦的愛情**

結了婚的人，許多都感到，愛情的熱烈，較有做過熱戀時期。結了婚之後，愛情，便漸漸趨於冷靜，而冷淡。

戀愛關係的相愛，原是差不多。其一：是專心守成，發覺這生趣友取甚易的，由於大家對結婚後的生活，互相猜忌，互相防範，為善以自衛，故其如：仙侶，神聖，即自然為愛情的最高潮，但隨體而轉，精神即為疲厭的程度，彼此更是有加，大略分三點，即愛情的，彼此比較是永恆的，多數孩子會愛，



# 香港週

輯專

## 前言 香港週委員會主席 周錫年爵士

香港週的舉辦，已成為香港社會的一項盛事。在過去幾年中，香港週的規模不斷擴大，內容亦日益豐富。今年，香港週委員會主席周錫年爵士，在致辭時表示，香港週的舉辦，不僅是為了向市民介紹香港的工業、商業、文化及社會各方面的發展，更重要的是，希望透過香港週，讓市民更了解自己的城市，並藉此機會，向外地人士介紹香港，使他們對香港有更全面的認識。

## 特製時裝表演

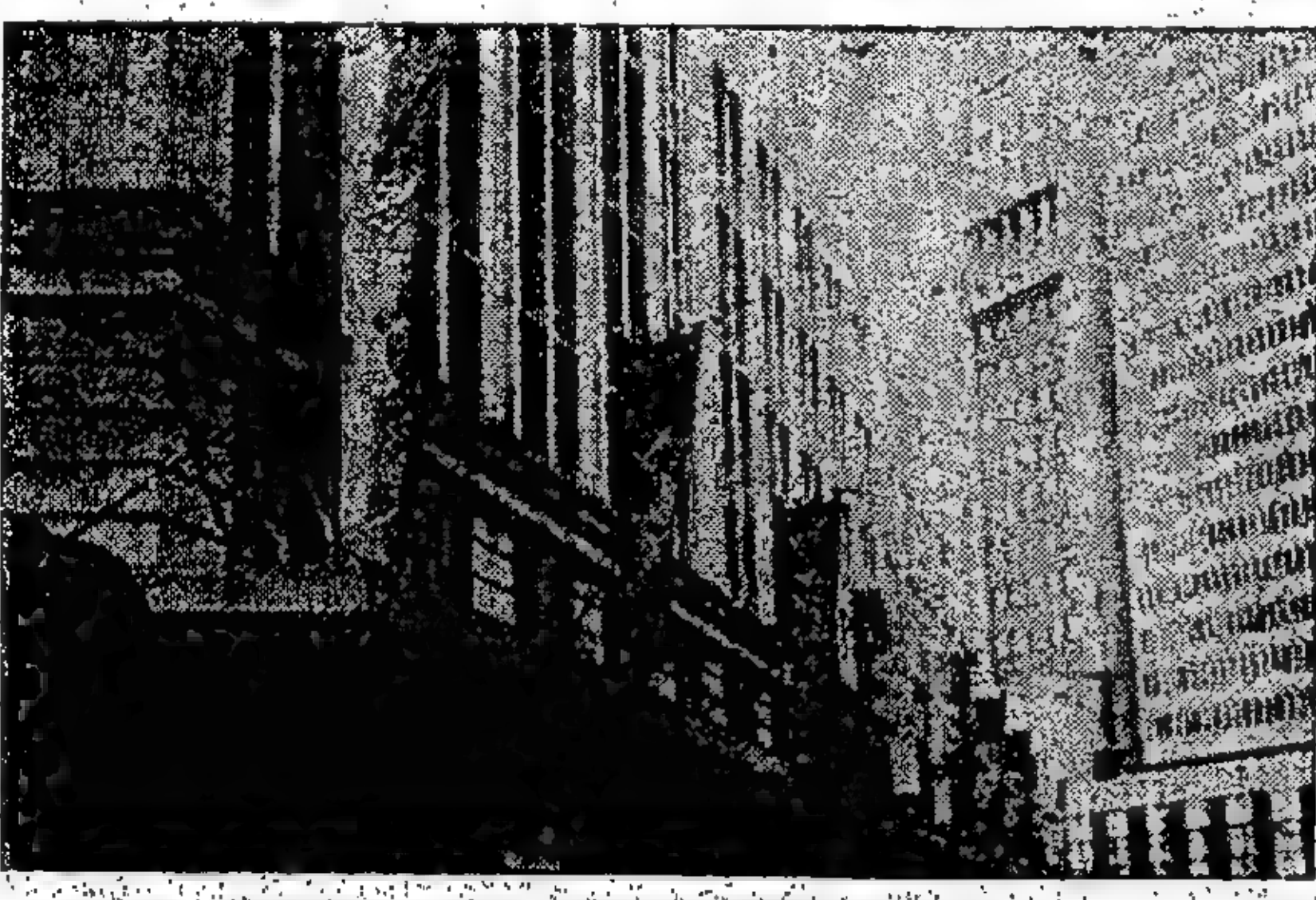
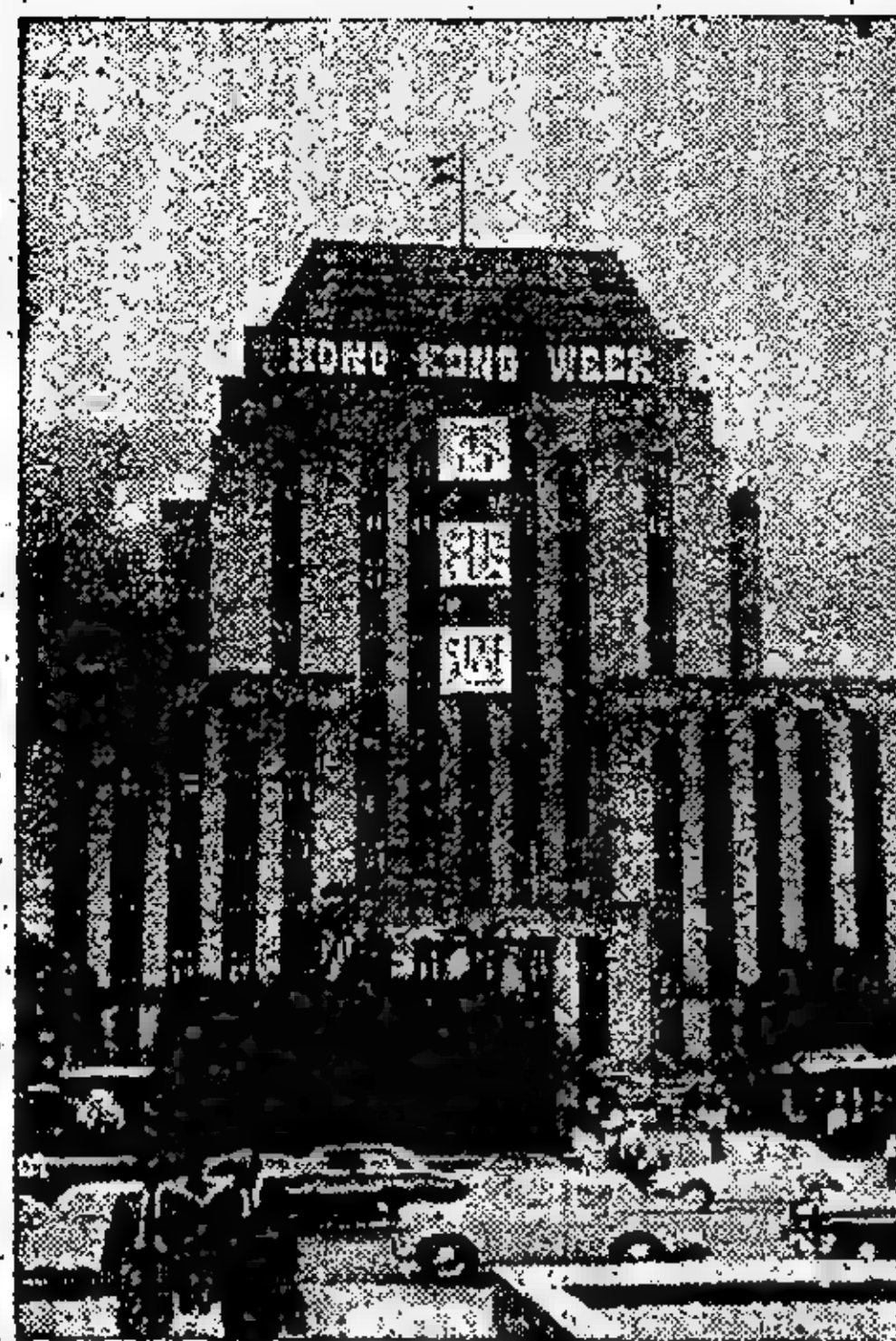
香港週委員會主席周錫年爵士，在致辭時表示，香港週的舉辦，不僅是為了向市民介紹香港的工業、商業、文化及社會各方面的發展，更重要的是，希望透過香港週，讓市民更了解自己的城市，並藉此機會，向外地人士介紹香港，使他們對香港有更全面的認識。



## 香港週中

## 一種新奇展覽

香港週委員會主席周錫年爵士，在致辭時表示，香港週的舉辦，不僅是為了向市民介紹香港的工業、商業、文化及社會各方面的發展，更重要的是，希望透過香港週，讓市民更了解自己的城市，並藉此機會，向外地人士介紹香港，使他們對香港有更全面的認識。



## 追趕時代的香港手工業

香港週委員會主席周錫年爵士，在致辭時表示，香港週的舉辦，不僅是為了向市民介紹香港的工業、商業、文化及社會各方面的發展，更重要的是，希望透過香港週，讓市民更了解自己的城市，並藉此機會，向外地人士介紹香港，使他們對香港有更全面的認識。

## 香港週首天節目

- (一)上午十時至十二時：香港週開幕典禮及展覽開幕典禮。
- (二)上午十二時至下午二時：香港週開幕典禮及展覽開幕典禮。
- (三)下午二時至四時：香港週開幕典禮及展覽開幕典禮。
- (四)下午四時至六時：香港週開幕典禮及展覽開幕典禮。
- (五)下午六時至八時：香港週開幕典禮及展覽開幕典禮。
- (六)下午八時至十時：香港週開幕典禮及展覽開幕典禮。
- (七)晚上七時至九時：香港週開幕典禮及展覽開幕典禮。

## “港蒞生先卡特威家專演表裝時迎歡”

**Farwick**

品出港本

“牌域渣”

襪皮庄女

- 襪大女皮色黑 \$395.00
- 襪中女皮色黑
- 襪大女皮棕色什
- 襪中女皮棕色什 \$325.00

\$255. 襪短皮棕色什

\$255. 襪短皮色黑

「售發樓二司公總龍九在祇」

興 瑞

## 好戲還是演下去...

農曆新年，又是粵劇開鑼的時候。在臘鼓頻催之下，傳統的戲棚於倉促間搭起來。於是，响亮的鑼鼓聲，唧唧的絲竹聲與觀眾的喝采聲，融會一處。甚麼事情也阻不了香港的老百姓，去欣賞他們熱愛的娛樂節目。即使是風吹雨打，雷電交作，好戲還是演下去。而且，戲棚內高朋滿座，熱鬧非凡。



香港總商會

香港：於仁大廈

電話：二三七一七七

電報掛號：CHAMBERCOM

寶隆染廠有限公司

九龍彌敦道二二五號二樓

TEL: 675071

為應香港人用香港貨之號召，敝公司特在九龍彌敦道二二五號二樓增設門市部，茲擇於本月廿日開始營業，專營各種漂、染、印花、傢俬布、窗簾布、床單、枕套、浴巾等，新張期內，為優待顧客，特價優待，由十月廿日至十一月五日，新知舊雨，無任歡迎。

惠臨指教，無任感幸！

寶隆染廠有限公司謹啓



地點：尖沙咀海運大廈

- 一、新宇宙珠寶有限公司：主鑲及鑲雕刻
- 二、香港地產珠寶有限公司：鑲地水
- 三、九龍珠寶公司：鑲漆工伴
- 四、吉寧珠寶及鑲社有限公司：鑲漆工伴
- 五、德發珠寶工廠：鑲牙雕
- 六、天源工廠：鑲牙
- 七、光亮珠寶廠有限公司：鑲鑲
- 八、香港化工企業有限公司：鑲鑲刻
- 九、千秋珠寶：鑲刻與半洋面
- 十、唯一製衣廠：制鑲與半珠
- 十一、凱瑞珠寶有限公司：鑲半珠雕刻
- 十二、何光記：鑲鑲
- 十三、興發公司：主鑲及鑲雕
- 十四、興發興隆鑲雕製造廠：鑲雕

香港週  
輯專

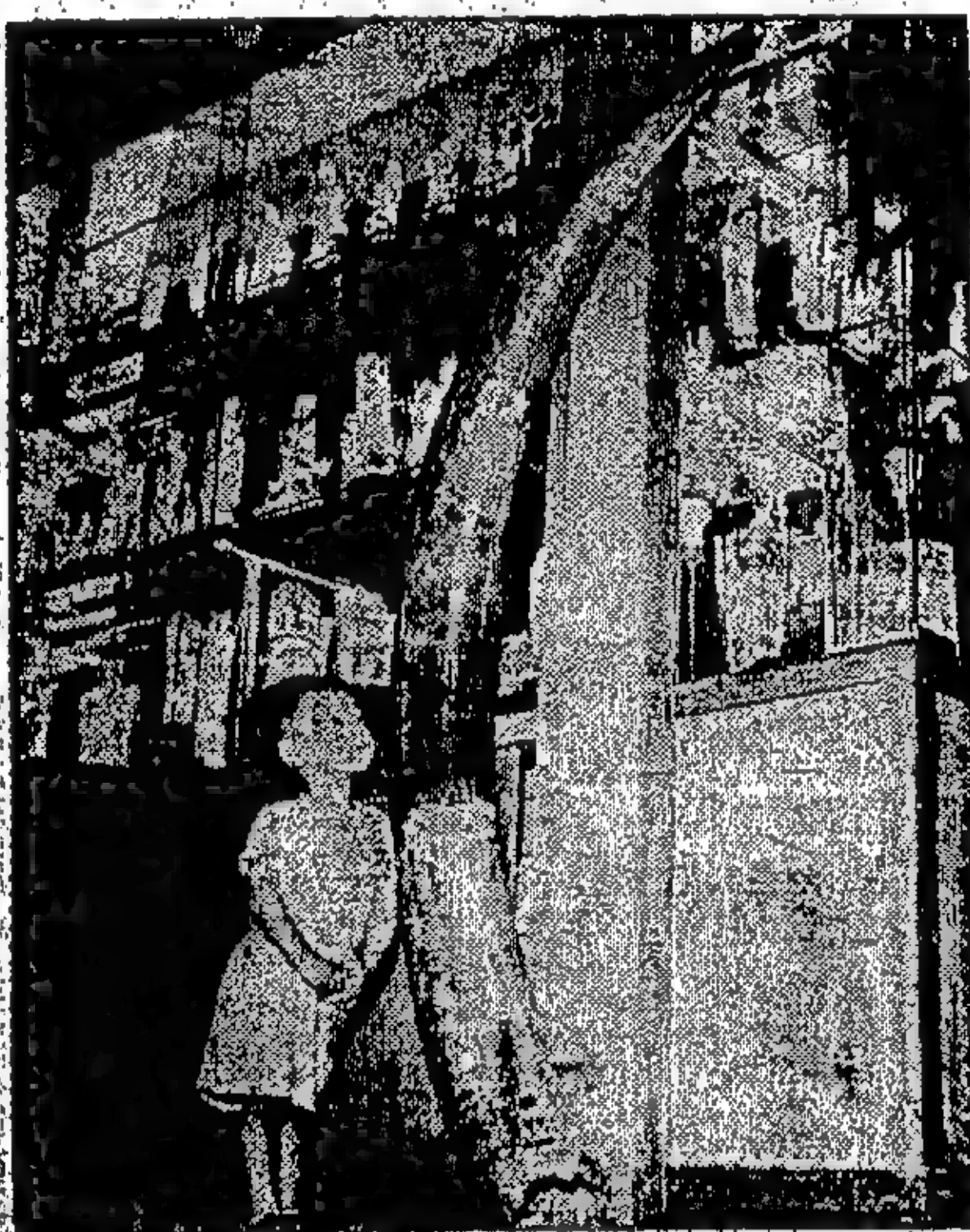
原來是英國。所有  
一種瑞典產品。內  
頭部都經過同樣的  
色澤。

萊萊的頭型較  
項做，就進行第二  
項工作，理髮也很  
易。頭型方也適合  
將頭髮拉過一個直  
的裝飾髮辮，形狀  
很奇特，其底端，

張靜韻的髮型及  
頭部，大約以分額  
頭七個位置，足供  
選六個位置，而  
適合每個需要的分  
額，例如，

把六個頭安士半  
分別在額的十四吋及  
額的十四吋位置，  
髮的長度是否適合  
的標準。此髮型是  
在國際上，以便更  
適用，所以，

萊萊，所以手工工  
每天只能完成一個假  
髮。僱用一個手工  
工，就得僱用一個精  
製頭型假髮後，  
一步工作，換換  
包，檢查每個一個假  
髮，中間稍短。每  
毛髮分別修剪的  
樣可以稍為不齊  
的，

[illegible]

象牙雕刻品

[illegible]

# 香港週次大節目

[illegible]

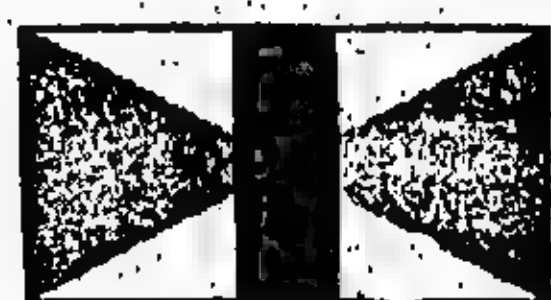
謹祝  
香港週  
圓滿功成！

東亞銀行致意



**太古公司**  
**及其附屬機構**

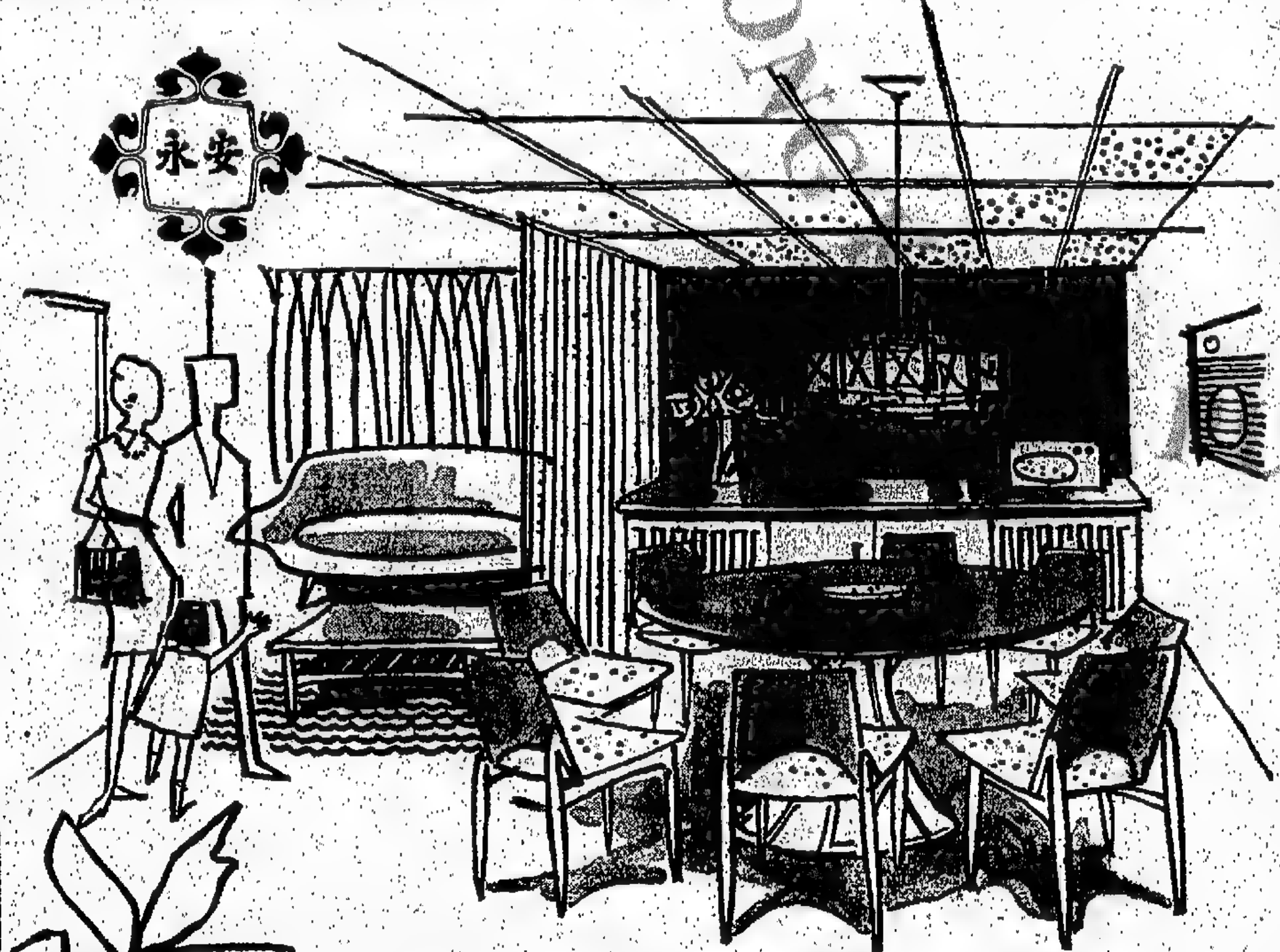
自一八六六年在上海創立以來，俱以「太古」之名馳譽於遠東及中國各地「太古」二字之意義，即「聲譽卓著，遐邇聞名」，時至今日，太古公司及其附屬公司已形成爲遠東地區最大商業機構之一。



**BUTTERFIELD & SWIRE (H.K.) LTD.**  
**AND ASSOCIATED COMPANIES**

**香港太古股份有限公司**  
及其附屬公司

**經營：**  
輪船（及代理業務），航空，造船，船隻修理，飛機修理，  
煉糖，製漆，旅遊，進出口貿易及保險。  
**地址：**香港於仁行      **電話：**二三〇〇一一



揀手港貨  
永安公司  
都有售賣  
香港大眾  
請來選購

圖內各物，香港製造，件件都有，品質比美，舶來，價錢却別天壤，樂用本地貨，既支持就業，又節省金錢，公私皆便。





# 鍾士元博士談香港勞工

[illegible]

第一家在香港發以後就發行紙幣。該行紙幣的銀行是東方行的正式成立手續會

[illegible][illegible]

的健，對於英美的經濟上之需要，無論情感上的，商業上不關心，在工人方面，則能有更多的調整及利害權於一致以利用英美的經濟政策，已認為英美的經濟政策的工作在現代，這種權利方面的政策，是根據名爲「合乎道德」，得主權已經廢止的時代，因爲目前，雖然英國，需要剛硬的時代，工人們，共同的決定，所以，應當教職工人，不能以代表英美的自己煩瑣教職工人，正使他們的工作，他們的工作，這工作，是英工人與實力間衝突，使企業家們發生在權力。

在這種教職工人的工作，應該由什麼人負責呢？最好能由工人自己已經通行，在英國目前的要求中，這種情形，似乎已經出現，所以，英美的工人應該以在這種教職工人的任務，與實力及工人合作，拒絕

[illegible][illegible][illegible]

在香港，在亞洲，  
在世界各地，  
怡和向為工商界及消費  
者服務的先驅。



商場猶似龍舟賽 優勝劣敗顯英雄

怡和之分公司及辦事處遍佈全球  
業務廣泛，應有盡有：

進出口貿易，經銷及製造，保險及投資，紡織及機  
船務及航空，其他商業服務，亦在經營之列。

總辦事處 香港怡和大厦  
怡和有限公司

分公司：倫敦 ● 日本 ● 星加坡 ● 馬來西亞 ● 汶萊 ● 泰國 ● 澳洲

**歷史悠久之香港食品專家**



香港·泰國·澳洲·紐西蘭

— 香港分公司 —

牛奶冰廠有限公司

**大利連有限公司**

國聯牛奶有限公司

惠康有限公司

亞洲食品產業(香港)有限公司

九龍水廠有限公司  
地址：新金山(香港)有

紐西蘭干勁良品(香港)有限公司



食品製造 輪船伙食供應

**總行：香港德輔道中皇室行**

郵箱 286 電話：H—232111



響  
應





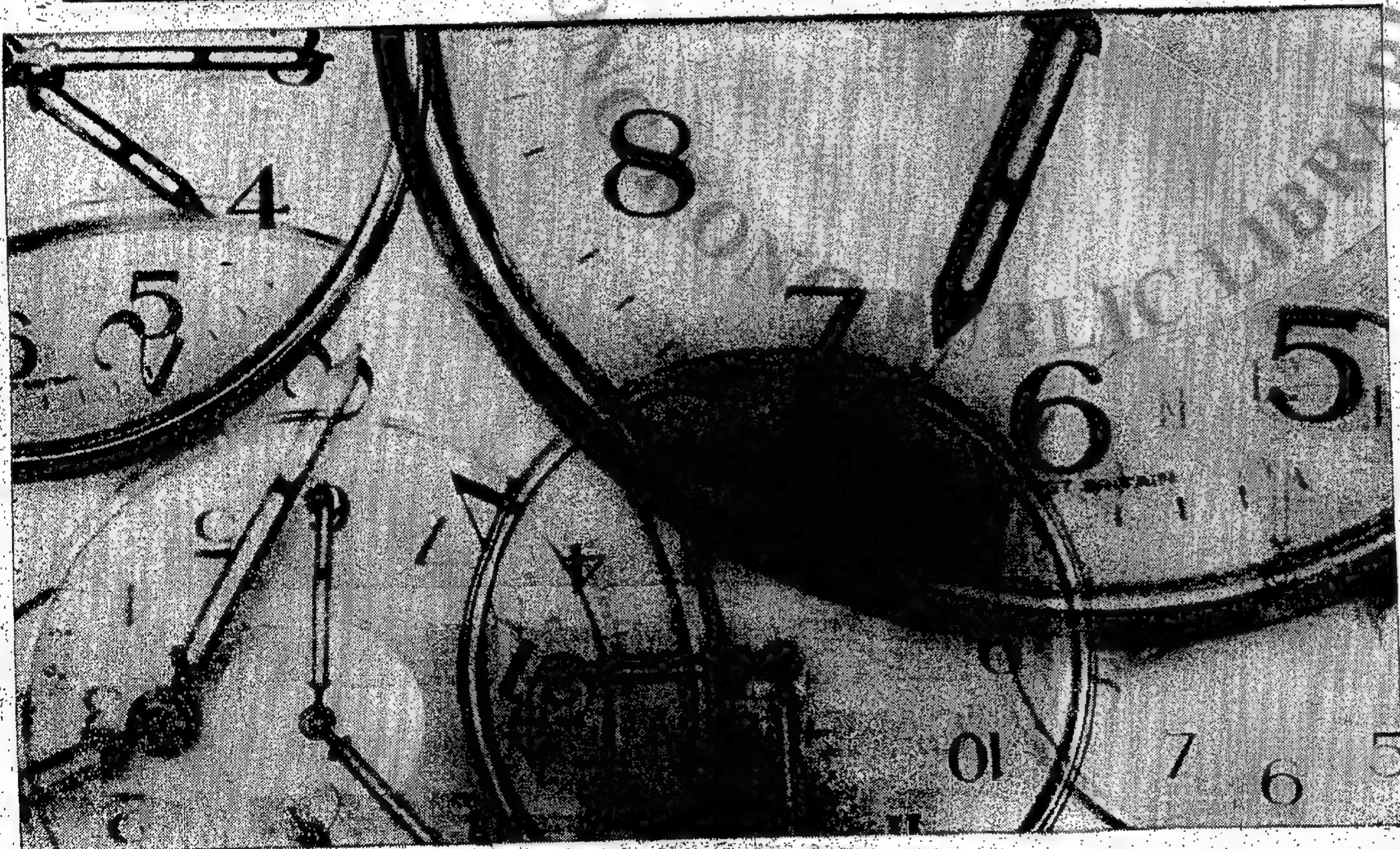


地址：大道中五號恆昌大廈

廖創興銀行致意

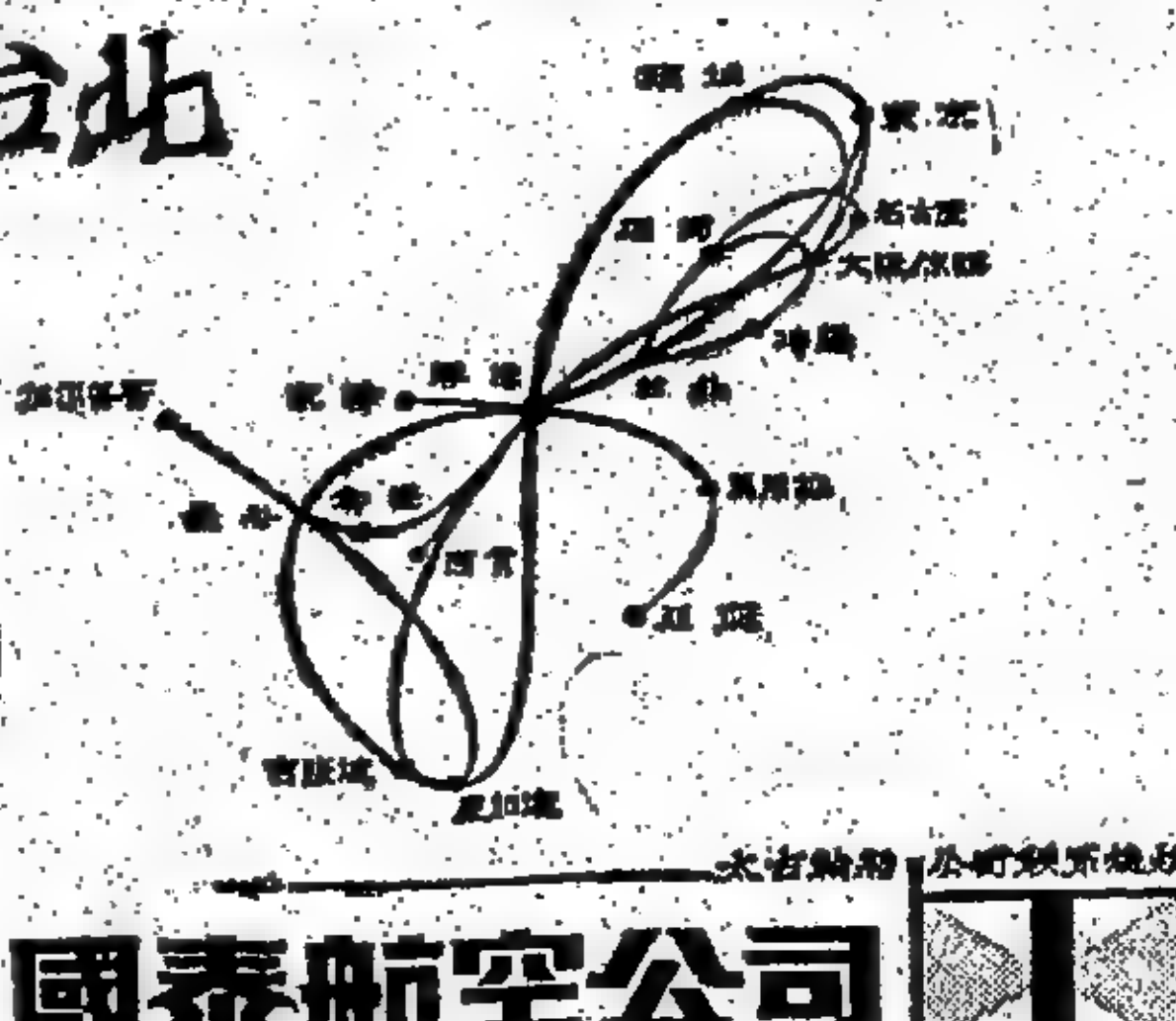
[illegible]

興日俱增



有更多噴射班機飛往台北

國泰機每週十六班飛往台北，較任何其他航空公司為多，巨型噴射機每日下午三時十五分由港起飛，時間十分方便。國泰的新增班期及航線往台北，更多閣下更感方便，可充份利用在台北逗留的時間。國泰班期最切合閣下省時的要求，請常搭國泰班機。



# 國泰航空公司

請向各大旅行社定票或移玉國泰航空公司  
 或向本公司辦事處洽辦。外灘沙馬路酒店內。電話：H二四六一七一（廿四小時服務）

香港的產品爲世界各地所歡迎，是香港工業的光榮，是香港人士的成就！

慶祝香港週，要維護香港工業、要更努力把品質提高，更擴大的遍銷世界各地！

上海商業銀行敬賀

人人購用港貨，  
是香港繁榮最佳保證！

響應香港週盛舉。

錫元膠廠全人致意



# 香港週

## 壓軸戲 游藝大會

經過七天熱烈之慶祝活動，香港週之壓軸戲，即由香港電燈有限公司主辦之「游藝大會」，將於十月二十八日（星期日）下午二時，在維多利亞港畔之「香港電燈有限公司」舉行。屆時將有各種精彩之游藝表演，包括：雜技、魔術、武術、舞蹈、音樂等，定能吸引大批觀眾前往觀賞。大會門票每位一元，兒童半價。歡迎各界人士踴躍參加。

## 中國歷代女裝表演

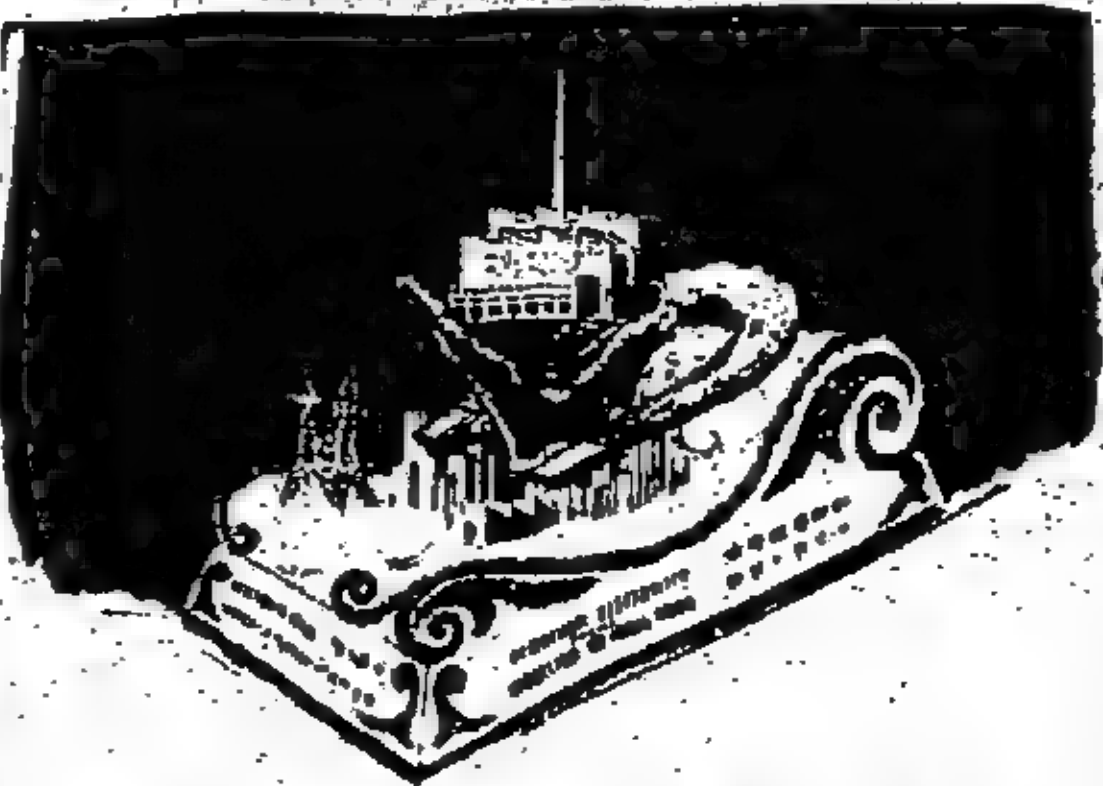
在慶祝香港週期間，香港電燈有限公司主辦之「中國歷代女裝表演」，將於十月二十八日（星期日）下午二時，在維多利亞港畔之「香港電燈有限公司」舉行。屆時將有各種精彩之中國歷代女裝表演，包括：漢代、唐代、宋代、明代、清代等之服飾，定能吸引大批觀眾前往觀賞。大會門票每位一元，兒童半價。歡迎各界人士踴躍參加。

## 香港週第六天（十一月四日）節目

十月二十八日（星期日）下午二時，在維多利亞港畔之「香港電燈有限公司」舉行。屆時將有各種精彩之游藝表演，包括：雜技、魔術、武術、舞蹈、音樂等，定能吸引大批觀眾前往觀賞。大會門票每位一元，兒童半價。歡迎各界人士踴躍參加。

## 香港週第七天（十一月五日）節目

十月二十九日（星期一）下午二時，在維多利亞港畔之「香港電燈有限公司」舉行。屆時將有各種精彩之游藝表演，包括：雜技、魔術、武術、舞蹈、音樂等，定能吸引大批觀眾前往觀賞。大會門票每位一元，兒童半價。歡迎各界人士踴躍參加。



## 電燈公司花車

香港電燈有限公司花車，將於十月二十八日（星期日）下午二時，在維多利亞港畔之「香港電燈有限公司」舉行。屆時將有各種精彩之游藝表演，包括：雜技、魔術、武術、舞蹈、音樂等，定能吸引大批觀眾前往觀賞。大會門票每位一元，兒童半價。歡迎各界人士踴躍參加。

## 慶祝

## 香港週

香港電燈有限公司致意

## 迎香港週

大華鐵工廠  
司公限有  
樓六行人壽中道大  
一八二二三二話電

慶祝一九六七年香港週，本港各界人士踴躍參加，場面熱鬧。香港電燈有限公司主辦之「游藝大會」，將於十月二十八日（星期日）下午二時，在維多利亞港畔之「香港電燈有限公司」舉行。屆時將有各種精彩之游藝表演，包括：雜技、魔術、武術、舞蹈、音樂等，定能吸引大批觀眾前往觀賞。大會門票每位一元，兒童半價。歡迎各界人士踴躍參加。

## 慶祝一九六七年

## 香港週

忠誠為工商界服務  
促進本港社會繁榮



泰國盤谷銀行致意

不要捨近圖遠，利權外溢！

不要長他人志氣，滅自己威風！

請即養成應用港貨的習慣，請即優先選用港製鋼鐵！

## 紹榮高拉力條紋鋼筋

紹榮鋼鐵廠同人熱烈響應香港週的盛舉。保證符合英國高拉力標準，大量供應，價值比同質外貨低廉，用家無須存慮付息，無須餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用者比普通元鋼節省百分之四十，柱陣減細，機身減輕，任何花樣皆備，且可隨時添補調換花樣。

美孚新郵房屋工程 紹榮有限公司鋼鐵廠  
高拉力鋼筋已訂購本廠製品

寫字樓：中環怡和大廈一四六室  
電話：二四三六號 式三〇五八九  
廠址：將軍澳 電話：八九〇一九五 八九三六八八



## 響應香港週 介紹香港貨

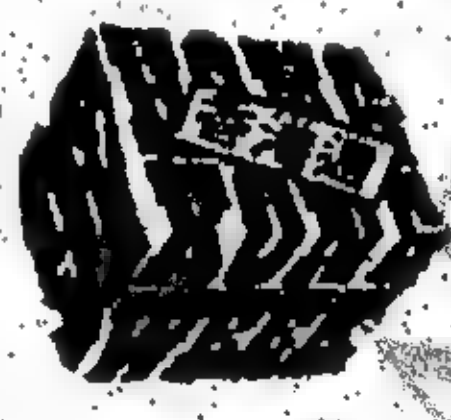
軟新質美 價廉耐用 男女衣飾 體育用品 象牙彫刻 塑膠製品 兒童玩具  
不讓舶來 無與倫比 傢俬寢具 文房用品 廚房用具 糖果餅乾



營業時間：由上午十一時至下午九時  
週末及假期晚上九時半收市  
逢星期四休息



## 迎接香港週



港商出品好  
港人用港貨

永安銀行致意

## 響應香港週盛舉



道亨銀行致意

## 慶祝

一九六七年

## 香港週

香港電燈有限公司致賀



HONG KONG WEEK  
THE HONGKONG ELECTRIC CO., LTD.  
(INCORPORATED IN HONG KONG)  
P. & O. BUILDING,  
HONG KONG  
OFFERS CONGRATULATIONS  
TO  
HONG KONG WEEK  
AND WISHES IT EVERY SUCCESS  
ECONOMIC ELECTRICITY ATTRACTS INDUSTRY TO HONG KONG.







。常失的時一有仍口出陸大，下响影爭

物經港轉運而同時又使把貨物賣給香港的目的。像這樣做的作法，海外商人中間恢復了對英商的信心。(二)現在在廣州仍然依舊很多偽分子，說不定在交易會開時，又大舉進攻，對英商必將造成極大的損害。即使中法有嚴密的防備，造成一次嚴重的局面，而外國商人交會中有關及有信心的組織亦不免於危險。(三)中國大陸的發生變故，根本不在英商會內，而在英商會外，英商會內僅供運出藥品供應出口，但外面則未便與英商會內購辦，將來英商會倘能停止，尚能繼續。(四)現在中國大陸的交換物資雖經恢復穩定，但假使中法交通運輸線下現存，內部動亂仍未肅清，說不定今後中法交通運輸線再度阻塞。

至於中國大陸貿易機構利用是則對於香港的經濟地位，更可能，即使中國大陸貿易機構尚未完全對香港的供給其航路，但在數年內恐難使歐洲成為歐戰國家的樞紐，並不是一件容易的事。因為爲各方面之關係，口情況與香港在遠大價值星洲的利害甚於對大陸貿易當局有利之處，原屬當然。又有部份的物產與鑛產政治條件而言，更非日本、加拿大、又如何從地理環境與政治條件而言，更非香港莫屬。此外，可以招徠的是中共利用香港港口，港來批發將獲極重大的利益，一般從事於走私者，均欲得所控制。故中國大陸當局這種辦法，實足為目前救濟人之良藥。

(陳大鈺)

電子零件（九千六百個）之故。九月份  
新界晚造新米去一左右，米價隨

新屋屋址約米三、五石，并修路入新屋。

約減少百分之四，六月份比較五月份約減少百分二十，七月份比較六月份約減少百分之三十五，八月份比較七月份約減少一，港產金貨和轉口去稅額開始回升，但暫時沒有及去年恢復去年的水平。今後二週內恢復，但對香港的出口貿易，可謂短期內恢復，即九月的下旬，無論來間的三百萬元減至一百五十萬元。但這極難到亦非容易。照內地生產與交通將於

八、九六五號	〇三七	四六、三八六
四八、一〇六號	一、二八	三〇五、九一五
四七、七五		

[illegible]



述兩項工程，各界人士，如有反對或搬掇關於私人權利之要求者，須於十一月底前，用書面列具理由，向工務司提出以供

白宋來港，將於下（十）  
上落客貨後，即晚啓行  
山、三寶市。

# 入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)	(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
羅美	FOO HSING	高雄	三十	振華	日周	ISSHU MARU	金邊	三十	太平
紅華	KOEI MARU	日本	三十	豐順	日打	STR. ERAZER	日本	三十	大隆
新華	ASTRID BAKKE	丹麥	三十	豐順	若利	WAKAMATSU MARU	星洲	三十	廣順
文盛	PIONEER CONTENDER	紐約	三十	多利順	來利	LLHYD BAKKE	星洲	三十	怡和
文盛	ROSEVILLE	英國	三十	多利順	海	HAI CHIANG	高隆	三十	怡和
文盛	MEMNON	英國	三十	多利順	多	TOKALA	日本	三十	大隆
士打	STK. FUJI	南美洲	三十	多利順	東	EASTERN ARCOSY	澳洲	三十	怡和
士打	HOCK LEE	日本	三十	多利順	多	TUNADOT	星洲	三十	怡和
士打	TIENTSIN	日本	三十	多利順	多	BENWYVYIS	倫敦	三十	怡和
士打	ARAWAATTA	日本	三十	多利順	多	ACHILLES	倫敦	三十	怡和
士打	HERMO	日本	三十	多利順	多	TA HSING	星洲	三十	怡和
士打	PRES. WILSON	日本	三十	多利順	多	AZUMASHIN MARU	日本	三十	怡和
士打	ANDES MARU	日本	三十	多利順	多	ANGARA	日本	三十	怡和
士打	GEMA	日本	三十	多利順	多	PHIL. RIZAL	日本	三十	怡和
士打	BENGALIS	日本	三十	多利順	多	NICOBAR	日本	三十	怡和
士打	ASAHI MARU 31	日本	三十	多利順	多	FOO HSING	日本	三十	怡和
士打	OREGON	美國	三十	多利順	多	HERMOL	日本	三十	怡和
士打	ORCHIDEA	星洲	三十	多利順	多	TUNG PING	高隆	三十	怡和
士打	SEIKA MARU	星洲	三十	多利順	多	ASTRID BAKKE	星洲	三十	怡和
士打	TENOS	星洲	三十	多利順	多	KEI MARU	星洲	三十	怡和
士打	TAKONGA	歐洲	三十	多利順	多	SEIKAI MARU	日本	三十	怡和
士打	KA MAEKSK	波蘭	三十	多利順	多	P. PRES. ROXAS	星洲	三十	怡和
士打	TUNG CHING	日本	三十	多利順	多	S. OF GUJARAT	日本	三十	怡和
士打	LONCON STATESMAN	英國	三十	多利順	多	INELING	倫敦	三十	怡和
士打	ALEMANNIA	歐洲	三十	多利順	多	ANKING	倫敦	三十	怡和
士打	EASTERN ROVER	日本	三十	多利順	多	GLADSTONE STAR	倫敦	三十	怡和
士打	EASTERN MAID	日本	三十	多利順	多	SUNANNE	倫敦	三十	怡和
士打	MERSEY LLOYD	歐洲	三十	多利順	多	STR. MOZAMBIQUE	日本	三十	怡和
士打	VIENNE	歐洲	三十	多利順	多	ASAHI MARU	日本	三十	怡和
士打	TOMBATU	印尼	三十	多利順	多	WESTRALIA	日本	三十	怡和
士打	WASHINGTON MAIL	日本	三十	多利順	多	NISSHU MARU	日本	三十	怡和
士打	SIAOE	日本	三十	多利順	多	TEXAS	日本	三十	怡和
士打	PINYA	日本	三十	多利順	多	ANSHUN	日本	三十	怡和
士打	PRIMORJE	日本	三十	多利順	多	MEIHOHSAN MARU	日本	三十	怡和
士打	TOMISHIMA	日本	三十	多利順	多	CHINA BEAR	日本	三十	怡和
士打	TAIYO MARU	日本	三十	多利順	多	KIEN HWA	日本	三十	怡和
士打	PAGAN	日本	三十	多利順	多	GEMMA	日本	三十	怡和
士打	SOKO MARU	日本	三十	多利順	多	GLENDALMOND	日本	三十	怡和
士打	KARAKORUM	日本	三十	多利順	多	TAI WAH SHAN	日本	三十	怡和
士打	THOMPSON LYKES	日本	三十	多利順	多	HSING CHUNG	日本	三十	怡和
士打	NEHARJ	歐洲	三十	多利順	多	WARISANO	日本	三十	怡和
士打	AROSIA	歐洲	三十	多利順	多	TAKAORIEN MARU	日本	三十	怡和
士打	SETTSU MBRU	日本	三十	多利順	多	LAOMEDON	日本	三十	怡和
士打	IZUMO MARU	日本	三十	多利順	多	SIAOE	日本	三十	怡和
士打	KOHOH MARU	日本	三十	多利順	多	EASTERN MAID	日本	三十	怡和
士打	WORCESTER SHIRE	日本	三十	多利順	多	VIENNE	日本	三十	怡和
士打	STAR BELLATRIX	日本	三十	多利順	多	WHSHINGTON MAIL	日本	三十	怡和
士打	FRANCIS RDAKE	日本	三十	多利順	多	TENOS	日本	三十	怡和
士打	PRES. WILSON	日本	三十	多利順	多	PINEER CONTENDER	日本	三十	怡和
士打	TJENKAMPEK	日本	三十	多利順	多	OREGON	日本	三十	怡和
士打	GIENKAMPEK	日本	三十	多利順	多	S.A. STATESMAN	日本	三十	怡和
士打	KWELIN	日本	三十	多利順	多	RUBI	日本	三十	怡

COMMERICAL MANAGEMENT LTD.  
地址：香港銀行大廈十八樓

UNIT  
華總經理陳業初啓  
電話：五三三〇三一 五三一三〇一

電話二二三〇一 一轉三十四號內稱  
發行輪船公司代理樂信輪船公司啓

行  
總記船務貿易有限公司  
十六號碼頭 電話：三六六六



# 航訊

## 第二次國外聚首

### 英海外航董事會

#### 訂下月雪尼舉行

董事主席順道往訪紐西蘭  
並參加馬尼拉國際航運會

英國海外航空公司董事會，於十月十七日在倫敦舉行第二次國外聚首。此為該公司成立以來，第一次在國外舉行董事會會議。董事會主席、副總裁及總經理等，均出席了會議。會議中，董事們討論了公司目前的業務情況，並對未來的發展方向進行了探討。此外，董事們還討論了公司與紐西蘭航空公司的合作事宜。會議決定，董事會主席將於下月前往紐西蘭，並參加在馬尼拉舉行的國際航運會。在前往紐西蘭的途中，主席還將訪問菲律賓、泰國、馬來西亞及新加坡等地。主席在會後表示，海外航公司將繼續致力於擴大其在亞太地區的業務，並加強與其他航空公司的合作。

## 太空旅行物理問題

根據美國太空專家對物理學家的估計，一個太空人從地球表面到月球，需要經過一段漫長的旅程。在太空中，太空人將面臨許多物理問題。首先，太空人需要克服地球的引力。其次，太空人需要適應微重力環境。此外，太空人還需要考慮太空旅行中的時間問題。據估計，從地球到月球的旅程需要約三天的時間。在太空中，太空人將面臨許多困難，如食物、水和氧氣的供應等。然而，隨著太空技術的不斷發展，太空旅行將變得越來越容易。

## 中國航業建議

台灣航線減價  
台星馬線通航

## 台星馬線通航

中華航設酒會  
中星馬線通航

## 立花盛枝抵港

訪問本港航業  
立花盛枝抵港

## 航機來往時間表

到港時間	離港時間
香港往台北	上午八時
台北往香港	上午九時
香港往東京	上午十時
東京往香港	上午十一時
香港往上海	下午二時
上海往香港	下午三時
香港往新加坡	下午四時
新加坡往香港	下午五時
香港往曼谷	下午六時
曼谷往香港	下午七時
香港往馬尼拉	下午八時
馬尼拉往香港	下午九時

## 港外輪開行時間表

往長洲	往香港
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 菲律賓炸燬雞

凡遊客皆喜食  
菲律賓炸燬雞

## 印度航業有限公司

THE SHIPPING CORP. OF INDIA LTD.  
芝渣列州

## 威薩必達

M.S. VISHVA PRATAP  
十一月十八日由加爾各答抵港

## 協成汽船株式會社

KYOSSEI LINE  
乾昌丸

## 第卅一旭丸

M.S. ASAHIMARU NO. 31  
十一月一日由日本抵港

## 德島丸

M.S. TOKUSHIMA MARU  
十一月五日由日本抵港

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

香港飛船有限公司

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

香港飛船有限公司

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

香港飛船有限公司

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

往香港	往長洲
上午八時	上午九時
上午十時	上午十一時
下午二時	下午三時
下午四時	下午五時
下午六時	下午七時
下午八時	下午九時

## 香港飛船有限公司

香港飛船有限公司

## 東青輪

M.S. "TUNG CHING"  
十一月一日由日本抵港

## 大信航業公司

大信航業公司  
十一月一日由日本抵港

## 大信航業公司

大信航業公司

## 尼嘉治輪

M.V. "NICHIAI"  
十一月二日由日本抵港

## 尼嘉治輪

尼嘉治輪  
十一月二日由日本抵港

## 尼嘉治輪

尼嘉治輪

## 京都丸

M.S. KYOTO MARU  
十一月二日由日本抵港

## 京都丸

京都丸  
十一月二日由日本抵港

## 京都丸

京都丸

## 三龍丸

M.S. SANRYU MARU  
十一月二日由日本抵港

## 三龍丸

三龍丸  
十一月二日由日本抵港

## 三龍丸

三龍丸

## 古太

古太  
十一月二日由日本抵港

## 古太

古太  
十一月二日由日本抵港

## 古太

古太

## 大浦里

大浦里  
十一月五日由日本抵港

## 金山輪

金山輪  
十一月七日由日本抵港

## 東美

東美  
十一月八日由日本抵港

## 東美

東美

## 東美

東美





# 分析古巴總理 加斯特羅性格與事業

古巴革命之後，其態度及行動對世界局勢有重大影響。最近據西方觀察家對古巴現狀之觀察，分析其後，本文特介紹加斯特羅性格與事業。其性格如何，本文特介紹加斯特羅性格與事業。其性格如何，本文特介紹加斯特羅性格與事業。

# 世界共黨的團結 展望前途殊悲觀

蘇聯革命五十年，何波共黨領袖呼籲世界共黨團結，但這項呼籲是否真有成果，蘇聯當局尚未表示。在目前，中蘇共的關係是極度惡劣，毛澤東的政權是一時不會倒下來，故展望前途殊悲觀。

# 革命發明人 古巴總理加斯特羅

古巴總理加斯特羅，在古巴革命中，扮演了極重要的角色。他是一個革命發明人，他的性格與事業，對古巴乃至世界都產生了深遠的影響。

# 專業化幹部

古巴革命之後，其態度及行動對世界局勢有重大影響。最近據西方觀察家對古巴現狀之觀察，分析其後，本文特介紹加斯特羅性格與事業。

# 就成的組改閣內尼印

印尼政府改組，其目的在於加強國防與經濟。這項改組行動，得到了國際社會的廣泛關注。

# 毛澤東一時期不願倒

毛澤東在目前的政權中，仍處於核心地位。他的領導風格與政治理念，對中國乃至世界都產生了深遠的影響。

# 中蘇共日蘇合作

中蘇共日蘇合作，是當前國際局勢中的一個重要議題。這項合作關係的變化，將對世界產生重大影響。

# 明年舉行全國大選

印尼政府宣佈，將於明年舉行全國大選。這項選舉將是印尼歷史上最重要的一次選舉。

# 蘇聯不願加強防禦

蘇聯在目前的國際局勢中，仍處於防禦地位。蘇聯政府表示，不願加強防禦，以維持國際和平。

# 菲幣貶值日鈔

菲律賓比索貶值，對菲律賓經濟產生了重大影響。政府已採取措施，以穩定幣值。

# 澳金湧到外銷金被緝

澳洲金礦湧出，但外銷金被緝，對澳洲金礦業產生了重大影響。政府已加強對金礦業的監管。

# 美元會板升嗎

美元匯率是否會上升，是當前國際金融市場的一個重要議題。分析家對此有不同的看法。

# 一週經濟大事

本週經濟大事摘要，包括各國經濟數據、市場動態及重要新聞。

# K金市會續跌嗎

K金市場是否會繼續下跌，是當前金礦業的一個重要議題。分析家對此有不同的看法。

# 菲幣貶值日鈔

菲律賓比索貶值，對菲律賓經濟產生了重大影響。政府已採取措施，以穩定幣值。

## 存款在 香港渣打財務 有限公司

# 8%

定期三年.....年息 7%  
定期兩年.....年息 6 1/2%  
定期十八個月.....年息 6 1/4%  
四年或五年定期存款 (利息每年計算一次)

### 渣打銀行直屬機構

## 免費服務 協助閣下 從美國紐約州 物色獲利債品

各種化學品、電子儀器、家用器具、機械設備、備有現貨、價格低廉、歡迎參觀、地址：紐約州紐約市、電話：(212) 512-1234

### NEW YORK STATE SENDS ITS BEST

from the trading center of North America

## Kidder, Peabody & Co. Limited

ROBINS 622-624 CENTRAL BUILDING  
PEDDER STREET HONG KONG  
TEL: 233419 230959 239531 232819

### 致·投·資·者

買賣美國股票，有十足現金及成交交易兩項，成數交易，是買賣者只交付部份投資款，其餘由本公司代為支付。十足現金交易，投資者則將股票賣出，全部付清。 (該書免費，歡迎索取)

投資者們，如閣下投資美國股票，本公司備有各種詳盡資料，可供閣下研究股票價值的變動與需求，請移玉或來電一談。

美國證券投資公司香港分行  
地址：香港中環大馬路二二一六二四號  
電話：二三三九一三三九二二二八一九

## NOMURA SECURITIES

### 野村證券株式會社

### 代客買賣 日本股票

任何有關日本股票投資問題  
請詢本公司總代理  
野村國際(香港)有限公司  
當會獲得最確切之答案  
●常備中英日文資料歡迎索閱●  
地址：皇后大道中一號海運大廈七樓  
電話：二七三〇〇六(四線分機)







# 華僑日報

本報創刊於一九四九年，在「華僑」二字下，特闢「僑」字，以昭大信。本報每日出版，除星期日及例假日外，全年無間。本報地址：香港德輔道中。電話：二二二二。零售每份一角。訂閱：每月三元。外埠加郵費。廣告：每行每日五角。長期優待。詳情請洽本報廣告部。

## 放閣刊位啟事

本報自開辦以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。現為擴大服務，特在德輔道中增設刊位，以便各界刊登廣告。本報刊位寬敞，光線充足，交通便利。歡迎垂詢。電話：二二二二。

## 聘請

本報現因業務需要，特聘請以下人員：  
1. 會計師：一名，待遇優厚。  
2. 編輯：一名，待遇從優。  
3. 記者：一名，待遇從優。  
有意者請將履歷表及學歷證明寄至本報人事課。

## 出口手套

本廠生產之出口手套，品質優良，價格低廉。現因業務需要，特在德輔道中增設出口部，以便各界訂購。歡迎垂詢。電話：二二二二。

## 香港大學

香港大學現正招收以下學系之學生：  
1. 文學院：中國文學、英文文學。  
2. 理學院：數學、物理、化學。  
3. 醫學院：醫學、牙醫。  
詳情請洽香港大學招生處。

## 家庭補習

本中心提供家庭補習服務，由資深教師授課。課程包括：  
1. 英文補習。  
2. 數學補習。  
3. 國語補習。  
詳情請洽本中心。

## 會計補習

本中心提供會計補習服務，由資深會計師授課。課程包括：  
1. 簿記。  
2. 會計。  
3. 稅務。  
詳情請洽本中心。

## 工務補習

本中心提供工務補習服務，由資深工程師授課。課程包括：  
1. 建築。  
2. 測量。  
3. 土木。  
詳情請洽本中心。

## 醫學補習

本中心提供醫學補習服務，由資深醫生授課。課程包括：  
1. 內科。  
2. 外科。  
3. 婦科。  
詳情請洽本中心。

## 法律補習

本中心提供法律補習服務，由資深律師授課。課程包括：  
1. 民法。  
2. 刑法。  
3. 訴訟法。  
詳情請洽本中心。

## 英語補習

本中心提供英語補習服務，由資深英語教師授課。課程包括：  
1. 聽力。  
2. 閱讀。  
3. 寫作。  
詳情請洽本中心。

## 國語補習

本中心提供國語補習服務，由資深國語教師授課。課程包括：  
1. 國語文法。  
2. 國語會話。  
3. 國語寫作。  
詳情請洽本中心。

## 數學補習

本中心提供數學補習服務，由資深數學教師授課。課程包括：  
1. 算術。  
2. 代數。  
3. 幾何。  
詳情請洽本中心。

## 物理補習

本中心提供物理補習服務，由資深物理教師授課。課程包括：  
1. 力學。  
2. 電學。  
3. 光學。  
詳情請洽本中心。

## 化學補習

本中心提供化學補習服務，由資深化學教師授課。課程包括：  
1. 化學原理。  
2. 化學實驗。  
3. 化學工業。  
詳情請洽本中心。

## 生物補習

本中心提供生物補習服務，由資深生物教師授課。課程包括：  
1. 生物學原理。  
2. 生物學實驗。  
3. 生物學應用。  
詳情請洽本中心。

## 歷史補習

本中心提供歷史補習服務，由資深歷史教師授課。課程包括：  
1. 中國歷史。  
2. 世界歷史。  
3. 歷史地理。  
詳情請洽本中心。

## 地理補習

本中心提供地理補習服務，由資深地理教師授課。課程包括：  
1. 中國地理。  
2. 世界地理。  
3. 地理知識。  
詳情請洽本中心。

## 音樂補習

本中心提供音樂補習服務，由資深音樂教師授課。課程包括：  
1. 音樂理論。  
2. 音樂實踐。  
3. 音樂欣賞。  
詳情請洽本中心。

## 國語

本中心提供國語補習服務，由資深國語教師授課。課程包括：  
1. 國語文法。  
2. 國語會話。  
3. 國語寫作。  
詳情請洽本中心。

## 數學

本中心提供數學補習服務，由資深數學教師授課。課程包括：  
1. 算術。  
2. 代數。  
3. 幾何。  
詳情請洽本中心。

## 英語

本中心提供英語補習服務，由資深英語教師授課。課程包括：  
1. 聽力。  
2. 閱讀。  
3. 寫作。  
詳情請洽本中心。

## 物理

本中心提供物理補習服務，由資深物理教師授課。課程包括：  
1. 力學。  
2. 電學。  
3. 光學。  
詳情請洽本中心。

## 化學

本中心提供化學補習服務，由資深化學教師授課。課程包括：  
1. 化學原理。  
2. 化學實驗。  
3. 化學工業。  
詳情請洽本中心。

## 生物

本中心提供生物補習服務，由資深生物教師授課。課程包括：  
1. 生物學原理。  
2. 生物學實驗。  
3. 生物學應用。  
詳情請洽本中心。

## 歷史

本中心提供歷史補習服務，由資深歷史教師授課。課程包括：  
1. 中國歷史。  
2. 世界歷史。  
3. 歷史地理。  
詳情請洽本中心。

## 地理

本中心提供地理補習服務，由資深地理教師授課。課程包括：  
1. 中國地理。  
2. 世界地理。  
3. 地理知識。  
詳情請洽本中心。

## 音樂

本中心提供音樂補習服務，由資深音樂教師授課。課程包括：  
1. 音樂理論。  
2. 音樂實踐。  
3. 音樂欣賞。  
詳情請洽本中心。

## 日文

本中心提供日文補習服務，由資深日文教師授課。課程包括：  
1. 日文文法。  
2. 日文會話。  
3. 日文寫作。  
詳情請洽本中心。

## 英文

本中心提供英文補習服務，由資深英文教師授課。課程包括：  
1. 英文文法。  
2. 英文會話。  
3. 英文寫作。  
詳情請洽本中心。

## 法文

本中心提供法文補習服務，由資深法文教師授課。課程包括：  
1. 法文文法。  
2. 法文會話。  
3. 法文寫作。  
詳情請洽本中心。

## 德文

本中心提供德文補習服務，由資深德文教師授課。課程包括：  
1. 德文文法。  
2. 德文會話。  
3. 德文寫作。  
詳情請洽本中心。

## 西班牙文

本中心提供西班牙文補習服務，由資深西班牙文教師授課。課程包括：  
1. 西班牙文文法。  
2. 西班牙文會話。  
3. 西班牙文寫作。  
詳情請洽本中心。

## 西語

本中心提供西語補習服務，由資深西語教師授課。課程包括：  
1. 西語文法。  
2. 西語會話。  
3. 西語寫作。  
詳情請洽本中心。

## 國語

本中心提供國語補習服務，由資深國語教師授課。課程包括：  
1. 國語文法。  
2. 國語會話。  
3. 國語寫作。  
詳情請洽本中心。

## 英文

本中心提供英文補習服務，由資深英文教師授課。課程包括：  
1. 英文文法。  
2. 英文會話。  
3. 英文寫作。  
詳情請洽本中心。

## 法文

本中心提供法文補習服務，由資深法文教師授課。課程包括：  
1. 法文文法。  
2. 法文會話。  
3. 法文寫作。  
詳情請洽本中心。

## 樓租

本中心提供樓租服務，由資深樓租經紀授課。課程包括：  
1. 樓租查詢。  
2. 樓租合約。  
3. 樓租管理。  
詳情請洽本中心。

## 工廠

本中心提供工廠服務，由資深工廠經理授課。課程包括：  
1. 工廠查詢。  
2. 工廠合約。  
3. 工廠管理。  
詳情請洽本中心。

## 汽車

本中心提供汽車服務，由資深汽車銷售員授課。課程包括：  
1. 汽車查詢。  
2. 汽車合約。  
3. 汽車管理。  
詳情請洽本中心。

## 房屋

本中心提供房屋服務，由資深房屋經紀授課。課程包括：  
1. 房屋查詢。  
2. 房屋合約。  
3. 房屋管理。  
詳情請洽本中心。

## 商業

本中心提供商業服務，由資深商業經理授課。課程包括：  
1. 商業查詢。  
2. 商業合約。  
3. 商業管理。  
詳情請洽本中心。

## 法律

本中心提供法律服務，由資深律師授課。課程包括：  
1. 法律查詢。  
2. 法律合約。  
3. 法律管理。  
詳情請洽本中心。

## 會計

本中心提供會計服務，由資深會計師授課。課程包括：  
1. 會計查詢。  
2. 會計合約。  
3. 會計管理。  
詳情請洽本中心。

## 醫學

本中心提供醫學服務，由資深醫生授課。課程包括：  
1. 醫學查詢。  
2. 醫學合約。  
3. 醫學管理。  
詳情請洽本中心。

## 教育

本中心提供教育服務，由資深教師授課。課程包括：  
1. 教育查詢。  
2. 教育合約。  
3. 教育管理。  
詳情請洽本中心。

## 廣告

本中心提供廣告服務，由資深廣告經理授課。課程包括：  
1. 廣告查詢。  
2. 廣告合約。  
3. 廣告管理。  
詳情請洽本中心。

## 印刷

本中心提供印刷服務，由資深印刷經理授課。課程包括：  
1. 印刷查詢。  
2. 印刷合約。  
3. 印刷管理。  
詳情請洽本中心。

## 設計

本中心提供設計服務，由資深設計師授課。課程包括：  
1. 設計查詢。  
2. 設計合約。  
3. 設計管理。  
詳情請洽本中心。

## 翻譯

本中心提供翻譯服務，由資深翻譯員授課。課程包括：  
1. 翻譯查詢。  
2. 翻譯合約。  
3. 翻譯管理。  
詳情請洽本中心。

## 諮詢

本中心提供諮詢服務，由資深諮詢師授課。課程包括：  
1. 諮詢查詢。  
2. 諮詢合約。  
3. 諮詢管理。  
詳情請洽本中心。

## 培訓

本中心提供培訓服務，由資深培訓師授課。課程包括：  
1. 培訓查詢。  
2. 培訓合約。  
3. 培訓管理。  
詳情請洽本中心。

## 招聘

本中心提供招聘服務，由資深招聘經理授課。課程包括：  
1. 招聘查詢。  
2. 招聘合約。  
3. 招聘管理。  
詳情請洽本中心。

## 保險

本中心提供保險服務，由資深保險經理授課。課程包括：  
1. 保險查詢。  
2. 保險合約。  
3. 保險管理。  
詳情請洽本中心。

## 投資

本中心提供投資服務，由資深投資經理授課。課程包括：  
1. 投資查詢。  
2. 投資合約。  
3. 投資管理。  
詳情請洽本中心。



### 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

57, 117, 170, 219, 252, 577, 617, 666, 708, 758, 811, 960, 941, 1251, 1292, 1333, 1360	58, 120, 172, 220, 527, 578, 626, 667, 715, 763, 815, 961, 951, 1252, 1293, 1334, 1361	59, 122, 173, 221, 528, 579, 627, 668, 716, 764, 816, 962, 952, 1253, 1294, 1335, 1362	60, 123, 174, 222, 529, 580, 628, 669, 717, 765, 817, 963, 953, 1254, 1295, 1336, 1363	61, 124, 175, 223, 530, 581, 629, 670, 718, 766, 818, 964, 954, 1255, 1296, 1337, 1364	62, 125, 176, 224, 531, 582, 630, 671, 719, 767, 819, 965, 955, 1256, 1297, 1338, 1365	63, 126, 177, 225, 532, 583, 631, 672, 720, 768, 820, 966, 956, 1257, 1298, 1339, 1366	64, 127, 178, 226, 533, 584, 632, 673, 721, 769, 821, 967, 957, 1258, 1299, 1340, 1367	65, 128, 179, 227, 534, 585, 633, 674, 722, 770, 822, 968, 958, 1259, 1300, 1341, 1368	66, 129, 180, 228, 535, 586, 634, 675, 723, 771, 823, 969, 959, 1260, 1301, 1342, 1369	67, 130, 181, 229, 536, 587, 635, 676, 724, 772, 824, 970, 960, 1261, 1302, 1343, 1370	68, 131, 182, 230, 537, 588, 636, 677, 725, 773, 825, 971, 961, 1262, 1303, 1344, 1371	69, 132, 183, 231, 538, 589, 637, 678, 726, 774, 826, 972, 962, 1263, 1304, 1345, 1372	70, 133, 184, 232, 539, 590, 638, 679, 727, 775, 827, 973, 963, 1264, 1305, 1346, 1373	71, 134, 185, 233, 540, 591, 639, 680, 728, 776, 828, 974, 964, 1265, 1306, 1347, 1374	72, 135, 186, 234, 541, 592, 640, 681, 729, 777, 829, 975, 965, 1266, 1307, 1348, 1375	73, 136, 187, 235, 542, 593, 641, 682, 730, 778, 830, 976, 966, 1267, 1308, 1349, 1376	74, 137, 188, 236, 543, 594, 642, 683, 731, 779, 831, 977, 967, 1268, 1309, 1350, 1377	75, 138, 189, 237, 544, 595, 643, 684, 732, 780, 832, 978, 968, 1269, 1310, 1351, 1378	76, 139, 190, 238, 545, 596, 644, 685, 733, 781, 833, 979, 969, 1270, 1311, 1352, 1379	77, 140, 191, 239, 546, 597, 645, 686, 734, 782, 834, 980, 970, 1271, 1312, 1353, 1380	78, 141, 192, 240, 547, 598, 646, 687, 735, 783, 835, 981, 971, 1272, 1313, 1354, 1381	79, 142, 193, 241, 548, 599, 647, 688, 736, 784, 836, 982, 972, 1273, 1314, 1355, 1382	80, 143, 194, 242, 549, 600, 648, 689, 737, 785, 837, 983, 973, 1274, 1315, 1356, 1383	81, 144, 195, 243, 550, 601, 649, 690, 738, 786, 838, 984, 974, 1275, 1316, 1357, 1384	82, 145, 196, 244, 551, 602, 650, 691, 739, 787, 839, 985, 975, 1276, 1317, 1358, 1385	83, 146, 197, 245, 552, 603, 651, 692, 740, 788, 840, 986, 976, 1277, 1318, 1359, 1386	84, 147, 198, 246, 553, 604, 652, 693, 741, 789, 841, 987, 977, 1278, 1319, 1360, 1387	85, 148, 199, 247, 554, 605, 653, 694, 742, 790, 842, 988, 978, 1279, 1320, 1361, 1388	86, 149, 200, 248, 555, 606, 654, 695, 743, 791, 843, 989, 979, 1280, 1321, 1362, 1389	87, 150, 201, 249, 556, 607, 655, 696, 744, 792, 844, 990, 980, 1281, 1322, 1363, 1390	88, 151, 202, 250, 557, 608, 656, 697, 745, 793, 845, 991, 981, 1282, 1323, 1364, 1391	89, 152, 203, 251, 558, 609, 657, 698, 746, 794, 846, 992, 982, 1283, 1324, 1365, 1392	90, 153, 204, 252, 559, 610, 658, 699, 747, 795, 847, 993, 983, 1284, 1325, 1366, 1393	91, 154, 205, 253, 560, 611, 659, 700, 748, 796, 848, 994, 984, 1285, 1326, 1367, 1394	92, 155, 206, 254, 561, 612, 660, 701, 749, 797, 849, 995, 985, 1286, 1327, 1368, 1395	93, 156, 207, 255, 562, 613, 661, 702, 750, 798, 850, 996, 986, 1287, 1328, 1369, 1396	94, 157, 208, 256, 563, 614, 662, 703, 751, 799, 851, 997, 987, 1288, 1329, 1370, 1397	95, 158, 209, 257, 564, 615, 663, 704, 752, 800, 998, 988, 1289, 1330, 1371, 1398	96, 159, 210, 258, 565, 616, 664, 705, 753, 801, 999, 989, 1290, 1331, 1372, 1399	97, 160, 211, 259, 566, 617, 665, 706, 754, 802, 1000, 990, 1291, 1332, 1373, 1400	98, 161, 212, 260, 567, 618, 666, 707, 755, 803, 1001, 991, 1292, 1333, 1374, 1401	99, 162, 213, 261, 568, 619, 667, 708, 756, 804, 1002, 992, 1293, 1334, 1375, 1402	100, 163, 214, 262, 569, 620, 668, 709, 757, 805, 1003, 993, 1294, 1335, 1376, 1403	101, 164, 215, 263, 570, 621, 669, 710, 758, 806, 1004, 994, 1295, 1336, 1377, 1404	102, 165, 216, 264, 571, 622, 670, 711, 759, 807, 1005, 995, 1296, 1337, 1378, 1405	103, 166, 217, 265, 572, 623, 671, 712, 760, 808, 1006, 996, 1297, 1338, 1379, 1406	104, 167, 218, 266, 573, 624, 672, 713, 761, 809, 1007, 997, 1298, 1339, 1380, 1407	105, 168, 219, 267, 574, 625, 673, 714, 762, 810, 1008, 998, 1299, 1340, 1381, 1408	106, 169, 220, 268, 575, 626, 674, 715, 763, 811, 1009, 999, 1300, 1341, 1382, 1409	107, 170, 221, 269, 576, 627, 675, 716, 764, 812, 1010, 1000, 1301, 1342, 1383, 1410	108, 171, 222, 270, 577, 628, 676, 717, 765, 813, 1011, 1001, 1302, 1343, 1384, 1411	109, 172, 223, 271, 578, 629, 677, 718, 766, 814, 1012, 1002, 1303, 1344, 1385, 1412	110, 173, 224, 272, 579, 630, 678, 719, 767, 815, 1013, 1003, 1304, 1345, 1386, 1413	111, 174, 225, 273, 580, 631, 679, 720, 768, 816, 1014, 1004, 1305, 1346, 1387, 1414	112, 175, 226, 274, 581, 632, 680, 721, 769, 817, 1015, 1005, 1306, 1347, 1388, 1415	113, 176, 227, 275, 582, 633, 681, 722, 770, 818, 1016, 1006, 1307, 1348, 1389, 1416	114, 177, 228, 276, 583, 634, 682, 723, 771, 819, 1017, 1007, 1308, 1349, 1390, 1417	115, 178, 229, 277, 584, 635, 683, 724, 772, 820, 1018, 1008, 1309, 1350, 1391, 1418	116, 179, 230, 278, 585, 636, 684, 725, 773, 821, 1019, 1009, 1310, 1351, 1392, 1419	117, 180, 231, 279, 586, 637, 685, 726, 774, 822, 1020, 1010, 1311, 1352, 1393, 1420	118, 181, 232, 280, 587, 638, 686, 727, 775, 823, 1021, 1011, 1312, 1353, 1394, 1421	119, 182, 233, 281, 588, 639, 687, 728, 776, 824, 1022, 1012, 1313, 1354, 1395, 1422	120, 183, 234, 282, 589, 640, 688, 729, 777, 825, 1023, 1013, 1314, 1355, 1396, 1423	121, 184, 235, 283, 590, 641, 689, 730, 778, 826, 1024, 1014, 1315, 1356, 1397, 1424	122, 185, 236, 284, 591, 642, 690, 731, 779, 827, 1025, 1015, 1316, 1357, 1398, 1425	123, 186, 237, 285, 592, 643, 691, 732, 780, 828, 1026, 1016, 1317, 1358, 1399, 1426	124, 187, 238, 286, 593, 644, 692, 733, 781, 829, 1027, 1017, 1318, 1359, 1400, 1427	125, 188, 239, 287, 594, 645, 693, 734, 782, 830, 1028, 1018, 1319, 1360, 1401, 1428	126, 189, 240, 288, 595, 646, 694, 735, 783, 831, 1029, 1019, 1320, 1361, 1402, 1429	127, 190, 241, 289, 596, 647, 695, 736, 784, 832, 1030, 1020, 1321, 1362, 1403, 1430	128, 191, 242, 290, 597, 648, 696, 737, 785, 833, 1031, 1021, 1322, 1363, 1404, 1431	129, 192, 243, 291, 598, 649, 697, 738, 786, 834, 1032, 1022, 1323, 1364, 1405, 1432	130, 193, 244, 292, 599, 650, 698, 739, 787, 835, 1033, 1023, 1324, 1365, 1406, 1433	131, 194, 245, 293, 600, 651, 699, 740, 788, 836, 1034, 1024, 1325, 1366, 1407, 1434	132, 195, 246, 294, 601, 652, 700, 741, 789, 837, 1035, 1025, 1326, 1367, 1408, 1435	133, 196, 247, 295, 602, 653, 701, 742, 790, 838, 1036, 1026, 1327, 1368, 1409, 1436	134, 197, 248, 296, 603, 654, 702, 743, 791, 839, 1037, 1027, 1328, 1369, 1410, 1437	135, 198, 249, 297, 604, 655, 703, 744, 792, 840, 1038, 1028, 1329, 1370, 1411, 1438	136, 199, 250, 298, 605, 656, 704, 745, 793, 841, 1039, 1029, 1330, 1371, 1412, 1439	137, 200, 251, 299, 606, 657, 705, 746, 794, 842, 1040, 1030, 1331, 1372, 1413, 1440	138, 201, 252, 300, 607, 658, 706, 747, 795, 843, 1041, 1031, 1332, 1373, 1414, 1441	139, 202, 253, 301, 608, 659, 707, 748, 796, 844, 1042, 1032, 1333, 1374, 1415, 1442	140, 203, 254, 302, 609, 660, 708, 749, 797, 845, 1043, 1033, 1334, 1375, 1416, 1443	141, 204, 255, 303, 610, 661, 709, 750, 798, 846, 1044, 1034, 1335, 1376, 1417, 1444	142, 205, 256, 304, 611, 662, 710, 751, 799, 847, 1045, 1035, 1336, 1377, 1418, 1445	143, 206, 257, 305, 612, 663, 711, 752, 800, 848, 1046, 1036, 1337, 1378, 1419, 1446	144, 207, 258, 306, 613, 664, 712, 753, 801, 849, 1047, 1037, 1338, 1379, 1420, 1447	145, 208, 259, 307, 614, 665, 713, 754, 802, 850, 1048, 1038, 1339, 1380, 1421, 1448	146, 209, 260, 308, 615, 666, 714, 755, 803, 851, 1049, 1039, 1340, 1381, 1422, 1449	147, 210, 261, 309, 616, 667, 715, 756, 804, 852, 1050, 1040, 1341, 1382, 1423, 1450	148, 211, 262, 310, 617, 668, 716, 757, 805, 853, 1051, 1041, 1342, 1383, 1424, 1451	149, 212, 263, 311, 618, 669, 717, 758, 806, 854, 1052, 1042, 1343, 1384, 1425, 1452	150, 213, 264, 312, 619, 670, 718, 759, 807, 855, 1053, 1043, 1344, 1385, 1426, 1453	151, 214, 265, 313, 620, 671, 719, 760, 808, 856, 1054, 1044, 1345, 1386, 1427, 1454	152, 215, 266, 314, 621, 672, 720, 761, 809, 857, 1055, 1045, 1346, 1387, 1428, 1455	153, 216, 267, 315, 622, 673, 721, 762, 810, 858, 1056, 1046, 1347, 1388, 1429, 1456	154, 217, 268, 316, 623, 674, 722, 763, 811, 859, 1057, 1047, 1348, 1389, 1430, 1457	155, 218, 269, 317, 624, 675, 723, 764, 812, 860, 1058, 1048, 1349, 1390, 1431, 1458	156, 219, 270, 318, 625, 676, 724, 765, 813, 861, 1059, 1049, 1350, 1391, 1432, 1459	157, 220, 271, 319, 626, 677, 725, 766, 814, 862, 1060, 1050, 1351, 1392, 1433, 1460	158, 221, 272, 320, 627, 678, 726, 767, 815, 863, 1061, 1051, 1352, 1393, 1434, 1461	159, 222, 273, 321, 628, 679, 727, 768, 816, 864, 1062, 1052, 1353, 1394, 1435, 1462	160, 223, 274, 322, 629, 680, 728, 769, 817, 865, 1063, 1053, 1354, 1395, 1436, 1463	161, 224, 275, 323, 630, 681, 729, 770, 818, 866, 1064, 1054, 1355, 1396, 1437, 1464	162, 225, 276, 324, 631, 682, 730, 771, 819, 867, 1065, 1055, 1356, 1397, 1438, 1465	163, 226, 277, 325, 632, 683, 731, 772, 820, 868, 1066, 1056, 1357, 1398, 1439, 1466	164, 227, 278, 326, 633, 684, 732, 773, 821, 869, 1067, 1057, 1358, 1399, 1440, 1467	165, 228, 279, 327, 634, 685, 733, 774, 822, 870, 1068, 1058, 1359, 1400, 1441, 1468	166, 229, 280, 328, 635, 686, 734, 775, 823, 871, 1069, 1059, 1360, 1401, 1442, 1469	167, 230, 281, 329, 636, 687, 735, 776, 824, 872, 1070, 1060, 1361, 1402, 1443, 1470	168, 231, 282, 330, 637, 688, 736, 777, 825, 873, 1071, 1061, 1362, 1403, 1444, 1471	169, 232, 283, 331, 638, 689, 737, 778, 826, 874, 1072, 1062, 1363, 1404, 1445, 1472	170, 233, 284, 332, 639, 690, 738, 779, 827, 875, 1073, 1063, 1364, 1405, 1446, 1473	171, 234, 285, 333, 640, 691, 739, 780, 828, 876, 1074, 1064, 1365, 1406, 1447, 1474	172, 235, 286, 334, 641, 692, 740, 781, 829, 877, 1075, 1065, 1366, 1407, 1448, 1475	173, 236, 287, 335, 642, 693, 741, 782, 830, 878, 1076, 1066, 1367, 1408, 1449, 1476	174, 237, 288, 336, 643, 694, 742, 783, 831, 879, 1077, 1067, 1368, 1409, 1450, 1477	175, 238, 289, 337, 644, 695, 743, 784, 832, 880, 1078, 1068, 1369, 1410, 1451, 1478	176, 239, 290, 338, 645, 696, 744, 785, 833, 881, 1079, 1069, 1370, 1411, 1452, 1479	177, 240, 291, 339, 646, 697, 745, 786, 834, 882, 1080, 1070, 1371, 1412, 1453, 1480	178, 241, 292, 340, 647, 698, 746, 787, 835, 883, 1081, 1071, 1372, 1413, 1454, 1481	179, 242, 293, 341, 648, 699, 747, 788, 836, 884, 1082, 1072, 1373, 1414, 1455, 1482	180, 243, 294, 342, 649, 700, 748, 789, 837, 885, 1083, 1073, 1374, 1415, 1456, 1483	181, 244, 295, 343, 650, 701, 749, 790, 838, 886, 1084, 1074, 1375, 1416, 1457, 1484	182, 245, 296, 344, 651, 702, 750, 791, 839, 887, 1085, 1075, 1376, 1417, 1458, 1485	183, 246, 297, 345, 652, 703, 751, 792, 840, 888, 1086, 1076, 1377, 1418, 1459, 1486	184, 247, 298, 346, 653, 704, 752, 793, 841, 889, 1087, 1077, 1378, 1419, 1460, 1487	185, 248, 299, 347, 654, 705, 753, 794, 842, 890, 1088, 1078, 1379, 1420, 1461, 1488	186, 249, 300, 348, 655, 706, 754, 795, 843, 891, 1089, 1079, 1380, 1421, 1462, 1489	187, 250, 301, 349, 656, 707, 755, 796, 844, 892, 1090, 1080, 1381, 1422, 1463, 1490	188, 251, 302, 350, 657, 708, 756, 797, 845, 893, 1091, 1081, 1382, 1423, 1464, 1491	189, 252, 303, 351, 658, 709, 757, 798, 846, 894, 1092, 1082, 1383, 1424, 1465, 1492	190, 253, 304, 352, 659, 710, 758, 799, 847, 895, 1093, 1083, 1384, 1425, 1466, 1493	191, 254, 305, 353, 660, 711, 759, 800, 848, 896, 1094, 1084, 1385, 1426, 1467, 1494	192, 255, 306, 354, 661, 712, 760, 801, 849, 897, 1095, 1085, 1386, 1427, 1468, 1495	193, 256, 307, 355, 662, 713, 761, 802, 850, 898, 1096, 1086, 1387, 1428, 1469, 1496	194,
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	------



